

Stages de Pâques Les inscriptions sont ouvertes

p. 5-7

Paasstages Inschrijvingen geopend

p. 5-7



Les salissures n'ont pas leur place à Schaerbeek p. 4
Geen plaats voor vuil in Schaerbeek p. 4

On mange bio dans les écoles communales p. 8
Biologisch eten in de gemeentescholen p. 8

La commune encourage les propriétaires à rénover p. 9
De gemeente moedigt eigenaars aan te renoveren p. 9



Viv(r)e le patrimoine schaerbeekois

Maisons particulières, commerces, écoles, monuments, mobiliers urbains... Schaerbeek regorge de trésors patrimoniaux. p. 3

Het Schaerbeekse erfgoed beleven

Bijzondere huizen, winkels, scholen, monumenten, stadsmeubilair... Schaerbeek is rijk aan erfgoedschatten. p. 3

[PATRIMOINE]

Brussels Art Nouveau & Art Déco Festival (BANAD)

Schaerbeek, l'incontournable

Les 24 et 25 mars

Plongez dans le passé et le patrimoine Art nouveau et Art Déco bruxellois : 60 intérieurs seront ouverts exceptionnellement au public du 10 au 25 mars. A Schaerbeek, le BANAD festival vous propose de visiter pas moins de 11 intérieurs, les 24 et 25 mars.

« Grâce au BANAD Festival et aux actions organisées par le service Patrimoine et Tourisme de la commune, Schaerbeek devient incontournable pour les ama-

teurs d'architecture belges et étrangers », souligne Frédéric Nimal, Echevin du Patrimoine. Et les organisateurs du festival ne vous diront pas le contraire : le week-end des 24 et 25 mars, 11 bâtiments schaarbeekois seront ouverts au public, et certains pour la première fois ! Une villa de l'avenue du Suffrage universel, par exemple, construite par l'architecte Albert Herent. Les volumes et les détails décoratifs de cette habitation privée attireront votre attention.

Autre quartier, autre style : visitez une villa atypique de l'architecte René Ajoux, avenue des Jacinthes. L'église Sainte-Suzanne, bientôt restaurée, et les anciens ateliers du verrier Colpaert, rue Monrose, seront également au programme.

Infos et réservations :

☎ 02/319 50 01
@ info@explore.brussels
🌐 www.banad.brussels



[ERFGOED]

Eric Breny, propriétaire d'une jolie villa avenue des Jacinthes, a invité Jacinthe Gigou, organisatrice du BANAD, et l'Echevin Frédéric Nimal à visiter la maison. Elle sera ouverte au public le samedi 24 mars.



TOUT SAVOIR SUR L'ART DÉCO À SCHAEARBEEK

Une nouvelle carte

À l'occasion du BANAD Festival, le service Patrimoine et Tourisme de la commune vous propose une nouvelle carte consacrée au patrimoine Art Déco et moderniste de Schaerbeek. Cette carte est disponible gratuitement à l'Hôtel communal et sera distribuée lors du festival.

Une conférence

Le lundi 26 mars à 20h, Cécile Dubois vous propose une conférence à l'Hôtel communal intitulée "Michel Polak et Antoine Courtens, destins croisés". Ces deux maîtres de l'Art Déco bruxellois ont travaillé pour Louis Empain et ont conçu le projet du campus du CERIA. Ils ont également, chacun, réalisé un projet à Schaerbeek.

Réservations gratuites :

@ mides@schaerbeek.irisnet.be - ☎ 02/244 71 12

Brussels Art Nouveau & Art Deco Festival (BANAD)

Schaarbeek, u kunt er niet omheen

24 en 25 maart

Dompel u onder in het art-nouveau- en art-deco-erfgoed en -verleden van Brussel: 60 interieurs zijn van 10 tot 25 maart uitzonderlijk geopend voor het grote publiek. Tijdens het BANAD Festival in Schaarbeek kunt u op 24 en 25 maart niet minder dan 11 interieurs bezoeken.

Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed, benadrukt: "Dankzij het BANAD Festival en de acties die georganiseerd worden door de diensten Erfgoed en Toerisme van de gemeente, wordt Schaarbeek een plaats waar zowel Belgische als buitenlandse liefhebbers van architectuur niet omheen kunnen."

De organisatie van het festival spreekt dat niet tegen: het week-end van 24 en 25 maart zijn 11 gebouwen in Schaarbeek geopend voor het grote publiek, sommige zelfs voor de eerste keer! Bijvoorbeeld een villa in de Algemeen Stemrechtlaan van de hand van architect Albert Herent. Vooral het volume en

de decoratieve details van deze privéwoning zullen uw aandacht trekken.

Een andere wijk, een andere stijl: bezoek de villa van architect René Ajoux in de Hyancintenlaan, en bewonder de golvende lijnen die de compositie van het gebouw bepalen. Ook de Sint-Suzannakerk, die binnenkort gerestaureerd zal zijn, en de oude ateliers van meester-glazenier Colpaert in de Monrosestraat maken deel uit van het programma.

Info en reservaties:

☎ 02/319 50 01
@ info@explore.brussels
🌐 www.banad.brussels

Eric Breny, eigenaar van een mooie villa in de Hyancintenlaan heeft de organisatrice van BANAD, Jacinthe Gigou, en Schepen Frédéric Nimal uitgenodigd om het gebouw te bezoeken. Op zaterdag 24 maart zal de villa open zijn voor het publiek.

ALLES ONTDEKKEN OVER ART DECO IN SCHAEARBEEK

Een nieuwe kaart

Ter gelegenheid van het BANAD Festival bieden de diensten Erfgoed en Toerisme van de gemeente een nieuwe kaart aan met het modernistische en art-deco-erfgoed van Schaarbeek. Die kaart is gratis af te halen in het Gemeentehuis en zal tijdens het festival worden uitgedeeld.

Een lezing

Maandag 26 maart om 20u, geeft Cécile Dubois een lezing in het Gemeentehuis met de titel "Het verweven lot van Michel Polak et Antoine Courtens". Die twee Brusselse art-decomeesters hebben voor Louis Empain gewerkt en het CERIA-project ontworpen. Ze hebben ook elk een project gerealiseerd in Schaarbeek.

Gratis reservaties:

@ mides@schaarbeek.irisnet.be - ☎ 02/244 71 12



Au programme du BANAD Festival à Schaerbeek : les anciens ateliers du verrier Colpaert, rue Monrose, à la composition intérieure très épurée. Op het programma van het BANAD Festival in Schaarbeek: de oude ateliers van meester-glazenier Colpaert in de Monrosestraat met een zeer verfijnd interieur.

100 X 2 ENTRÉES GRATUITES à la 4^e Foire d'objets Art nouveau et Art Déco !



En clôture du BANAD Festival, cette foire vous propose un salon de restaurateurs du patrimoine, couplée à une journée d'expertises. Rendez-vous le 25 mars de 10 à 18h, à l'École 13 et l'Athénée Fernand Blum, avenue de Roodebeek n° 103.

Gagnez des entrées gratuites en contactant :
@ mides@schaerbeek.irisnet.be - ☎ 02/244 71 12



100 X 2 VRIJKAARTEN voor de 4^e Beurs van art-nouveau- en art-decovoerwerpen!

Om het BANAD Festival af te sluiten is er een beurs voor erfgoedrestaurateurs, gekoppeld aan een expertisedag. Afspraak op 25 maart van 10 tot 18 uur in School 13 en het Fernand Blum Atheneum in de Roodebeeklaan nr. 103.

Maak kans op vrijkaarten door contact op te nemen met:
@ mides@schaerbeek.irisnet.be - ☎ 02/244 71 12



Viv(r)e le patrimoine schaarbeekois

Maisons particulières, commerces, écoles, monuments, mobiliers urbains... Schaerbeek regorge de trésors patrimoniaux. Notre commune est belle pour ses habitants, mais aussi pour les visiteurs, promeneurs pour qui la découverte de la beauté est un art de vivre.

Et l'éclectisme des styles est de mise car nous avons la chance d'avoir été et d'être encore le lieux de vie ou de création d'un grand nombre d'artistes qui ont exercé et exercent leurs talents pour y construire des maisons aux façades ornées de sgraffites, des villas dont la composition des volumes joue sur les courbes, des monuments majestueux, des luminaires ornés de nombreux détails décoratifs, des parcs ou des places, des ateliers, des lieux de culte, des bâtiments publics...

A chaque journée du Patrimoine, organisée au niveau régional, Schaerbeek est mise à l'honneur, quel que soit le thème, tant notre patrimoine est riche et abondant. Mais ce qui nous tient justement à cœur, c'est aussi que ce patrimoine se dévoile fréquemment, se visite, vit. Le Brussels Art Nouveau & Art Déco Festival (BANAD), qui se déroule à Bruxelles du 10 au 25 mars prochain, en est une preuve supplémentaire.

Des lieux magnifiques seront ouverts dans toute la région bruxelloise. Et bien entendu, en matière d'Art nouveau, Schaerbeek est une nouvelle fois incontournable car nous avons été gâtés par des artistes de génie tels que Diongre, Horta, Hemelsoet, Strauven, Jacobs, Livemont... Grâce aux organisateurs de ce festival mais aussi aux actions mises en œuvre par notre service Patrimoine et Tourisme communal, que je félicite pour l'occasion, vous pourrez exceptionnellement rentrer dans un grand nombre de demeures. C'est cela, le patrimoine qui vit.

Schaerbeek n'est pas un musée, mais une commune qui bouge et qui bouillonne. Nous accordons aujourd'hui une grande importance à la qualité des constructions actuelles. Je me réjouis d'ailleurs qu'au moment où j'écris cet édit, un jury délibère pour remettre notre prix d'architecture contemporaine. Cela fait sens car l'architecture d'aujourd'hui est aussi le patrimoine de demain.

Bonne visite !



Het Schaarbeekse erfgoed beleven

Bijzondere huizen, winkels, scholen, monumenten, stadsmeubilair... Schaerbeek is rijk aan erfgoed-schatten. Onze gemeente is eerst en vooral mooi voor haar inwoners, maar ook voor haar bezoekers en voor wandelaars die schoonheid ontdekken als een levenskunst zien.

De grote mix van stijlen is helemaal op zijn plaats aangezien we een woon- of werkplaats boden en nog altijd bieden aan een groot aantal kunstenaars. Met hun talenten creëerden en creëren ze er huizen waarvan de gevels versierd zijn met sgraffiti, villa's waarvan golvende lijnen de compositie bepalen, majestueuze monumenten, lampen met veel decoratieve details, parken en pleinen, ateliers, gebedsplaatsen, openbare gebouwen enz.

Wat het thema ook is, elk jaar op Erfgoeddag (georganiseerd op gewestelijk niveau) staat Schaerbeek in de kijker omwille van haar rijke en weelderige erfgoed. Maar wat ons na aan het hart ligt, is dat dat erfgoed regelmatig wordt onthuld, wordt bezocht en leeft. Het Brussels Art Nouveau & Art Deco Festival (BANAD), van 10 tot 25 maart in Brussel, levert nog maar eens het bewijs.

In het hele Brussels Gewest zullen prachtige plekken geopend zijn. Met geniale kunstenaars als Diongre, Horta, Hemelsoet, Strauve, Jacobs, Livemont enz. kan men op het vlak van art nouveau natuurlijk niet om Schaerbeek heen. Dankzij de organisatie van het festival en de initiatieven van de dienst Patrimonium en toerisme van de gemeente, die trouwens felicitaties verdienen, is een groot aantal woningen uitzonderlijk toegankelijk. Dat is het erfgoed dat leeft.

Schaerbeek is geen museum, maar een levende en bruisende gemeente. Vandaag de dag hechten we veel belang aan de kwaliteit van moderne constructies. Ik ben overigens blij dat terwijl ik deze edito schrijf, een jury zich beraadslaagt over wie onze prijs voor heden-daagse architectuur in de wacht sleept. Zeer zinvol aangezien de architectuur van vandaag het erfgoed van morgen is.

Geniet van uw bezoek!

Bernard Clerfayt
Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

[SÉCURITÉ ROUTIÈRE]

De nombreuses opérations policières en janvier

Le Schaarbeek Info vous le rappelle régulièrement, la sécurité routière est une priorité pour la commune et pour la zone de police Bruxelles-Nord (Schaerbeek, Saint-Josse-ten-Noode, Evere). En janvier, nos policiers n'ont pas ménagé leurs efforts pour votre sécurité sur les routes. Voici en quelques chiffres les actions clés et leurs résultats.

27 OPÉRATIONS "RADAR"

La police a mené des opérations pour lutter contre la vitesse excessive et la conduite agressive. Les zones 30 et 50 ont principalement été ciblées. 505.100 véhicules ont été contrôlés, 1.731 ont été verbalisés pour excès de vitesse.

9 OPÉRATIONS "BOB"

La police a réalisé, notamment, 1.925 tests d'alcoolémie. 23 étaient positifs et 5 en alerte.

194 PV

Le stationnement gênant et dangereux a fait l'objet d'une attention particulière. Du 22 au 31 janvier, la police a dressé 194 PV et a dépanné 23 véhicules.

192 POLICIERS

Le chantier Reyers a nécessité la mise en œuvre d'un dispositif particulier. En semaine, 192 policiers ont été mobilisés pour réduire l'impact du chantier sur la fluidité de la circulation.

[MOBILITEIT]

Parkeren zonder papier Hoe werkt de virtuele parkeerkaart?

Sinds september 2017 maken de "papieren" parkeerkaarten beetje bij beetje plaats voor virtuele kaarten. Uw nummerplaat wordt opgenomen in een databank en zo krijgt u dan toelating om te parkeren in Schaerbeek. Hier volgt een greep uit de vragen die het gemeentebestuur vaak krijgt.

1 Hoe vernieuw ik mijn virtuele kaart?

1 maand voor uw huidige kaart vervalt, krijgt u een schrijven waarin u wordt voorgesteld om uw parkeertoelating te vernieuwen. U stuurt uw nieuwe aanvraag gewoon naar het e-mailadres van de dienst Parkeerkaart, samen met alle gevraagde documenten. Binnen de 1 tot 5 dagen na uw betaling wordt de kaart geactiveerd.

2 Is de prijs van de kaarten veranderd?

Voor de inwoners is enkel de prijs voor de 3^{de} kaart van een gezin gestegen (250 € in plaats van 200). De eerste twee kaarten kosten nog steeds 28 € en 50 €. Voor de ondernemingen nemen de bedragen progressief toe, maar ook in

functie van het gewenste uurrooster (zie tabel).

3 Ik ben leerling van een school/ouder met een kind in een Schaarbeekse kinderdagverblijf. Kan ik een kaart "onderwijsinstelling" aanvragen?

Neen, deze kaart is bedoeld voor de werknemers van de scholen en kinderdagverblijven.

4 Kan ik een parkeertoelating vragen voor een gedeelde auto?

Ja, indien de auto wordt gedeeld door minstens drie mensen (minstens één Schaarbekenaar en twee inwoners van het Brussels Gewest) en op voorwaarde dat de auto werd geregistreerd op een deelplatform.

BEDRIJFSKAARTEN

Geldig tot	Lengte van het voertuig	Eenheidstarief op jaarbasis, volgens het aantal kaarten dat het bedrijf aanvraagt			
		1-5 kaarten	6-20 kaarten	21-30 kaarten	Bijkomende kaarten
18u	Minder dan 4,9 m	200 €	300 €	600 €	800 €
	4,9 m en langer	300 €	500 €	750 €	850 €
21u	Minder dan 4,9 m	400 €	600 €	1.200 €	1.600 €
	4,9 m en langer	600 €	1.000 €	1.500 €	1.700 €

Informatie en reglement:

www.schaarbeek.be/nl/parkeren

> Dienst Parkeerkaart

☎ 02/244 73 20 of 38 - @ parkeerkaart@schaarbeek.irisnet.be

> Parkingbeheer

☎ 02/210 20 20 - @ parkingshop@rauwers.be

Cet article a été publié en français en p. 14 du Schaarbeek Info n°270.

[VERKEERSVEILIGHEID]

Verschillende politieacties in januari

Schaarbeek Info herinnert regelmatig aan het feit dat verkeersveiligheid een prioriteit is voor de gemeente en voor de politiezone Brussel-Noord (Schaarbeek, Sint-Joost-ten-Node, Evere). In januari hebben onze politieagenten hard gewerkt aan de verkeersveiligheid. Hierbij enkele cijfers, de belangrijkste acties en de resultaten.

27 FLITSACTIES om overdreven snelheid en agressief rijgedrag aan te pakken. De politie richtte zich vooral op de zones 30 en 50. 505 100 voertuigen werden gecontroleerd, 1 731 bestuurders

kregen een proces-verbaal voor overdreven snelheid.

9 BOB-ACTIES

De politie heeft 1 925 alcoholtests afgenomen. 23 bestuurders bleven positief, 5 bleven alarm.

194 PV'S

Er ging ook bijzondere aandacht naar gevaarlijk en hinderlijk parkeren. Tussen 22 en 31 januari heeft de politie 194 pv's opgesteld en 23 voertuigen weggesleept.

192 POLITIEAGENTEN

Op de Reyerswerf moest een speciale regeling worden voorzien. Door de week werden 192 politieagenten gemobiliseerd om de impact van de werf op de doorstroming van het verkeer te beperken.

[PROPRETÉ]

DES ENQUÊTEURS TRAQUENT LES DÉPÔTS ET LES SALISSURES

Pour lutter contre les citoyens indéclicats et garder nos rues propres, le service Propreté & Espaces verts a mis en place une cellule qui recherche et poursuit les responsables des dépôts clandestins et autres salissures. Composée de 4 personnes, elle accueillera 4 nouveaux agents prochainement.

Lorsqu'elle constate une salissure sur la voie publique, la cellule de recherche enquête afin de trouver l'identité des responsables. Régulièrement, des opérations spéciales de surveil-

lance sont organisées, en journée ou le soir, afin de surprendre les salisseurs sur le fait. En abandonnant des détritrus dans les rues, les citoyens, les entreprises et les commerces prennent donc le risque d'être taxés pour des montants élevés.

IL N'Y A PAS QUE LA RÉPRESSION !

« Notre service prévoit également une sensibilisation aux règles de propreté par des animations sur l'espace public », souligne Sadik Köksal, Echevin de la propreté publique. Une cellule pédagogique propose des ateliers Propreté et Environnement aux jeunes Schaerbeekois, en collaboration avec le département de l'Enseignement communal. Durant les prochaines vacances de Pâques, par exemple, des agents du service proposeront des activités aux enfants des garderies des écoles de Schaerbeek : les élèves visiteront le parc Josaphat à bord de l'hip-pobus, tracté par les chevaux de la commune.

Un autre exemple de prévention propreté en vidéo : www.1030.be/propreté

UNE PETITE SALISSURE SUR LA VOIE PUBLIQUE = UNE TAXE DE 130 € !

Cependant, certains contrevenants ont dû payer des taxes de montants supérieurs à 1.000 €, pour des dépôts clandestins importants ou de chantier. En 2017, 2 personnes ont écopé d'une taxe supérieure à 7.000 € : abandonner des déchets dans la rue peut donc coûter très cher !



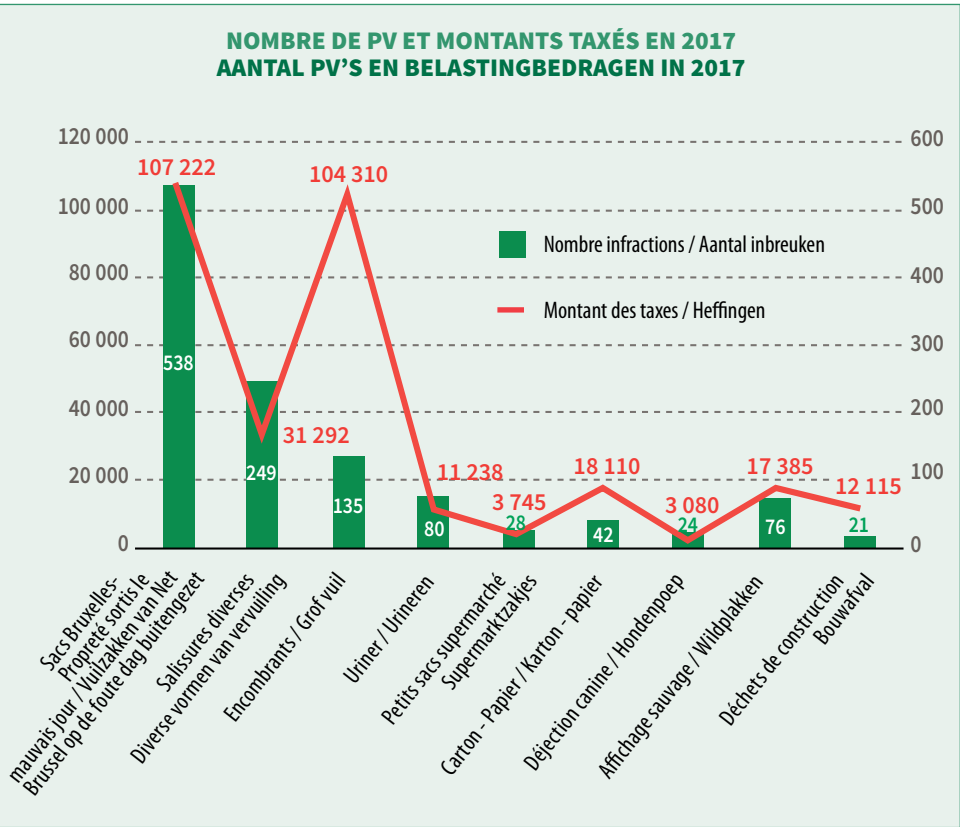
Les déchets des commerces aussi réglementés !

Tout comme les particuliers, les commerces et entreprises sont soumis aux règles en matière de déchets. Ils doivent apporter la preuve de la gestion de leurs déchets et conclure un contrat avec une société de traitement agréée (Bruxelles-Propreté ou un opérateur privé).

Les commerçants et entreprises doivent trier leurs déchets et utiliser un contenant réglementaire (un conteneur ou un sac-poubelle autorisé). En cas d'utilisation d'un conteneur, ce dernier ne peut rester sur la voie publique après la collecte. Les commerçants doivent également assurer la propreté de la voie publique aux alentours

de leur commerce. En cas de non-respect de ces obligations, un agent communal ou de Bruxelles Environnement peut dresser un procès-verbal contre le commerce ou l'entreprise.

Info :
Schaerbeek Propreté & Espaces verts
☎ 0800/939 88



L'Echevin Sadik Köksal (au centre de la photo) accompagne l'équipe de la cellule de recherche. « Les salissures clandestines n'ont pas leur place dans l'espace public », insiste-il.



Schepen Sadik Köksal (midden) op pad met het team van de cel repressie. "Sluikstorten horen niet thuis op de openbare ruimte," benadrukt hij.

[NETHEID]

ONDERZOEKERS SPOREN STORTPLAATSEN EN VUIL OP

In de strijd tegen gewetenloze burgers en vuile straten heeft de dienst Netheid en Groene ruimtes een cel op poten gezet die de verantwoordelijken van illegale stortplaatsen en ander vuil opspoot en vervolgt. De cel bestaat uit 4 personen en daar komen er binnenkort nog 4 bij.

Wanneer er vuil op de openbare weg wordt aangetroffen, zal een onderzoek worden ingesteld om de identiteit van de verantwoordelijken daarvan te achterhalen. Regelmatig zijn er overdag of 's avonds speciale acties om de vervuilers op heterdaad te betrappen. Burgers, bedrijven en handelaars die afval achterlaten op straat riskeren dus hoge belastingbedragen.

EEN BEETJE VUIL OP DE OPENBARE WEG = € 130 BELASTING

Er zijn echter ook overtreders die meer dan € 1 000 moeten betalen voor sluikstorten of illegale stortplaatsen. In 2017 hebben twee personen een boete van meer

dan € 7 000 moeten betalen. Vuil achterlaten op straat kan dus heel duur zijn.

ER ZIJN NIET ALLEEN REPRESSIEMAATREGELEN!

Sadik Köksal, Schepen dan Openbare Netheid, benadrukt: "Onze dienst sensibiliseert ook over de netheidsregels via animaties in openbare ruimtes." Een educatieve cel organiseert ook Netheid & Milieu-ateliers voor de Schaerbeekse jongeren. Volgende paasvakantie worden er door agenten van de dienst bijvoorbeeld activiteiten georganiseerd voor de kinderen van de schoolopvang in Schaerbeek: de kinderen zullen een bezoek brengen aan het Josaphatpark met de hippobus getrokken door paarden van de gemeente.

In de volgende video is een ander voorbeeld van netheidspreventie te zien: www.1030.be/nl/netheid

Ook reglementeringen voor afval van winkels!

Net als particulieren moeten ook handelaars en bedrijven regels volgen in verband met afval. Ze moeten hun afvalbeheer kunnen aantonen en een contract afsluiten met een erkend verwerkingsbedrijf (Net Brussel of een particuliere exploitant).

Handelaars en bedrijven moeten hun afval sorteren in een reglementaire container of een erkende vuilniszak. Wanneer ze ervoor kiezen om een container te gebruiken, mag die na de afvalophaling niet op straat blijven staan. De handelaars moeten ook zorgen voor de netheid van de openbare weg rond hun zaak.

Wanneer er niet aan die verplichtingen wordt voldaan, kan een agent van de gemeente of van Net Brussel een proces-verbaal opstellen tegen de handelaar of het bedrijf.

Info:
Schaerbeek Netheid & Groene ruimtes
☎ 0800/939 88



[VACANCES DE PÂQUES]

Le meilleur des stages à Schaerbeek

Les services communaux mettent à votre disposition une multitude d'activités qui feront le bonheur de vos enfants. Tennis, musique, cirque, danse, sciences ou cuisine : absolument tout le monde trouvera chaussure à son pied.

Pour vous faciliter la vie, tous les détails des stages ont été rassemblés en pages 6 et 7. Vous recherchez une information particulière concernant un stage ? Vous avez la moindre question concernant les modalités d'inscription ou de garderie ? Contactez sans plus attendre l'organisateur du stage. Leurs coordonnées sont rassemblées ci-dessous. Vous le verrez, tout a été mis en œuvre pour que vos enfants passent d'agréables vacances. D'avance, joyeuses Pâques à tous !



[PAASVAKANTIE]

De beste vakantiecampen in Schaarbeek

Onze gemeentediensten voorzien tal van activiteiten om uw kinderen blij te maken. Tennis, muziek, judo, dans of wetenschappen: echt iedereen zal zijn gading vinden.

Om het u gemakkelijk te maken, vindt u op pagina 6 en 7 alle details over onze vakantiecampen. U bent op zoek naar specifieke informatie over een vakantiecamp? U heeft een vraag over de inschrijvings- of opvangmodaliteiten? Aarzel dan niet om de organisator van het vakantiecamp te contacteren. Hieronder vindt u de gegevens. Zoals u ziet, hebben we er alles aan gedaan om uw kinderen een leuke vakantie te bezorgen. Alvast een vrolijk Pasen voor iedereen!

ADRESSES DES ORGANISATEURS – ADRESSEN VAN DE ORGANISATOREN

Organisateur	Adresse	Téléphone	E-mail	Site internet
Le Blé en Herbe	Avenue Sleckx, 25	02/216 62 92	direction@lebleenherbe.be	www.lebleenherbe.be
Le Caméléon Bavard	Rue Vogler, 38	0476/45 66 92	mail@cameleonbavard.be	www.cameleonbavard.be
L'Esperluète	Rue de l'Agriculture, 182	02/216 22 57	esperluete.asbl@gmail.com	www.esperlueteasbl.be
Liens de Quartier Petite Enfance La tanière des petits ours et Babybabel	Avenue Princesse Elisabeth, 61	02/242 42 42	info@lqpe.be	www.liensdequartierpetiteenfance.be
Maison de Quartier d'Helmet	Square Riga, 39	02/215 04 96	florence.azama@mqh.be	www.maisondequartierhelmet.be
Musicart asbl	Avenue Paul Deschanel, 126	0485/67 22 47	information.musicart@gmail.com	www.musicartasbl.be
OCS asbl	Grande rue au Bois, 80	02/242 01 14	ocsasbl@gmail.com	www.ocsasbl.be
Service Culture - Maison des Arts	Chaussée de Haecht, 147	02/240 34 87	cperetti@schaerbeek.be	www.lamaisondesarts.be
Service Enfance	Rue Vifquin, 2	02/240 33 58 ou 65	enfance@schaerbeek.irisnet.be	www.schaerbeek.be
Service Jeunesse	Rue Royale Sainte-Marie, 92-94	02/240 15 13	jeunesse@schaerbeek.irisnet.be	www.schaerbeek.be
Vivaction asbl	Rue du Radium, 5	0498/54 82 26	vivaction@yahoo.fr	www.vivaction-asbl.be
VGC-speelpleinen	Emile Jacqmainlaan 135	02/563 05 80	speelpleinen@vgc.be	www.vgcspeelpleinen.be

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
0-6 ans	03/04-06/04	LQPE - Babybabel		Stage parents-enfants	Rue Vogler, 38	10 €
0-6 ans	09/04-13/04	LQPE - La tanière des petits ours		Stage parents-enfants	Avenue Princesse Elisabeth, 42	10 €
3-4 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Judo Royal Crossing Club	Zumba kids - Activités artistiques	Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	70 €
3-4 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Sasasa	Eveil par les 5 sens & cours de cuisine	Sasasa - Avenue M. Maeterlinck, 2	75 €
3-4 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Well Being Terdelt	Tennis - Eveil des sens	Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	60 €
3-4 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Le Club du Multisports asbl	Psychomotricité et natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66	45 €
3-4 ans	03/04-06/04	Service Enfance	Promosport	Psycho Danse	Ecole 2 - Rue Quinaux,32	60 €
3-4 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Atout Sport	Eveil des 5 sens + Psychomotricité	Ecole 16 - Boulevard Léopold III, 29/31	85 €
3-4 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Well Being Terdelt	Tennis - Eveil des sens	Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	75 €
3-4 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Promosport	Psycho découverte	F. Blum Renan - Avenue E. Renan, 12	65 €
3-4 ans	09/04-13/04	Service Enfance	Atoutsport	Eveil des 5 sens + Psychomotricité	Ecole 2 - Rue Quinaux,32	70 €
3-4 ans	09/04-13/04	Service Enfance	Diapelé	Afro Academy	Ecole 2 - Rue Quinaux,32	55 €
3-6 ans	03/04-06/04	LQPE - La tanière des petits ours		Multiactivités	Avenue Princesse Elisabeth, 42	25 €
3-6 ans	09/04-13/04	LQPE - Babybabel		Multiactivités	Rue Vogler, 38	25 €
3-6 ans	09/04-13/04	Bibliothèque Sésame	Musicart asbl	Initiation musicale	Boulevard Lambermont, 200	120€/journées complètes 65€/5 demi-jours
3-8 ans	03/04-06/04	Vivaction		Artistes + Multisports	Rue du Radium, 5	68 €
3-8 ans	03/04-06/04	Vivaction		Eveil musical + Multisports	Rue du Radium, 5	64 €
3-12 jaar	09/04-13/04	Sint-Lukas	VGC	Speelplein	Vrije basisschool Sint-Lukas - Groenstraat 156	20€ of 5€*/week
3-12 ans	09/04-13/04	Le Blé en Herbe	Ecole Sainte-Marie de la Fraternité	Activités ludiques, créatives, psychomotricité...	Ecole Sainte-Marie de la Fraternité Rue de la Fraternité, 20	25 €
3-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Multisports	Rue du Radium, 5	64 €
3-15 jaar	03/04 - 13/04	Hielplein	VGC	Speelplein	GO! Atheneum Emanuel Hiel Charles Gilisquetlaan 34	20€ of 5€*/week
4-6 ans	03/04-06/04	Service Enfance	La ferme nos Pilifs	Stage à la ferme	Ferme nos Pilifs - Trassersweg, 347, 1120 Bruxelles	70 €
4-6 ans	09/04-13/04	Service Enfance	La ferme nos Pilifs	Stage à la ferme	Ferme nos Pilifs - Trassersweg, 347, 1120 Bruxelles	70 €
4-12 ans	03/04-06/04	Maison de Quartier d'Helmet		Bruxelles insolite	Square Riga, 39	25 €
5-7 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Judo Royal Crossing Club	Judo multisports - Activités artistiques	Judo RC Club - Avenue Colonel Picquart, 15	70 €
5-7 ans	03/04-06/04	OCS asbl		Camp de 4 Jours / 3 nuits à Ittre	RDV à l'Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	100 €
5-7 ans	03/04-06/04	OCS asbl	L'Atelier Du Trapèze	Stage de cirque	Ecole 10 - Grande rue au Bois, 57	70 €
5-7 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Well Being Terdelt	Tennis - Eveil des sens	Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	60 €
5-7 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Le Club Du Multisports asbl	Pré-initiation sportive et natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66	45 €
5-7 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Sasasa	Arts plastiques & cours de cuisine	Sasasa - Avenue M. Maeterlinck, 2	75 €
5-7 ans	03/04-06/04	Service Enfance	Made in Kit	Stage créatif et culinaire	Made in Kit - Rue Camille Simoens, 1	70 €
5-7 ans	03/04-06/04	Service Enfance	Les Petits Fétards asbl	Brico - Sport et Cuisine	Ecole 2 - Rue Quinaux,32	55 €
5-7 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Atout Sport	Kids Dance + Cyclo	Ecole 16 - Boulevard Léopold III, 29/31	85 €
5-7 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Yacasports	Natation et autres sports	Rue Victor Hugo, 100	80 €
5-7 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Yacasports	Végétal kids	Rue Victor Hugo, 100	75 €
5-7 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Lambermont Tennis Academy	Stage Tennis & Multisports	RTC Lambermont - Boulevard Général Wahis, 1	75 €
5-7 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Promosport	Acrogym + découvertes sportives	Athénée F. Blum (Renan) - Avenue E. Renan, 12	75 €
5-7 ans	09/04-13/04	Service Enfance	Ludocontact	Jeux, Nature & Sorties Culturelles “sur la route des Mayas”	Ludothèque - Boulevard Lambermont, 208	60 €
5-7 ans	09/04-13/04	Service Enfance	ADN Allpotential	Stage de fabrication d'instruments de musique	Chaussée de Helmet, 145	60 €
5-8 ans	03/04-06/04	Vivaction		Cuisine + Artistes	Rue du Radium, 5	84 €
5-8 ans	03/04-06/04	Vivaction		Natation + Artistes	Rue du Radium, 5	84 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Danse	Rue du Radium, 5	64 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Danse Boys	Rue du Radium, 5	64 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Cuisine + Multisports	Rue du Radium, 5	72 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Natation + Multisports	Rue du Radium, 5	76 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Natation + Cuisine	Rue du Radium, 5	88 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Français-Math + Multisports	Rue du Radium, 5	64 €
5-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Jeux de société + Multisports	Rue du Radium, 5	68 €

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
6-12 ans	03/04-06/04	Le Caméléon Bavard		Tiki tapu : voyage imaginaire en Océanie - Ateliers créatifs (arts plastiques et narratifs)	Rue Kessels, 51	50 €
6-12 ans	03/04-06/04	L'Esperluète		Multiactivités	Rue de l'Agriculture, 182	15 €
6-12 jaar	09/04-13/04	De Buurt	VGC	Speelplein	GO! Basisschool De Buurt Haachtsesteenweg 479	20€ of 5€*/week
6-12 ans	09/04-13/04	Service Culture - Maison des Arts	Atelier Razkas	Le labo des petits graveurs	Chaussée de Haecht, 147	75 € (Schaerbeekois) 90 € (non-Schaerbeekois)
7-11 ans	09/04-13/04	Service Enfance	La ferme nos Pilifs	Stage à la ferme	Ferme nos Pilifs - Trassersweg 347, 1120 Bruxelles	70 €
8-12 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Ludocontact	« Sesame, ouvre-toi aux jeux »	Ludothèque - Boulevard Lambermont, 208	45 €
8-12 ans	03/04-06/04	OCS asbl		Camp de 4 Jours / 3 nuits à Ittre	RDV à l'Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	100 €
8-12 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Well Being Terdelt	Tennis - Multisports	Ecole 17 - Avenue R. Foucart, 7	60 €
8-12 ans	03/04-06/04	OCS asbl	L'Atelier Du Trapèze	Stage de cirque	Ecole 10 - Grande rue au Bois, 57	90 €
8-12 ans	03/04-06/04	OCS asbl	Le Club Du Multisports asbl	Initiation sportive et natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66	45 €
8-12 ans	03/04-06/04	Service Enfance	Techies Lab asbl	Stage de Codage et de Robotique	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66	60 €
8-12 ans	03/04-06/04	Service Enfance	Toboggan	Equitation	Boulevard Général Wahis, 16B	85 €
8-12 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Lambermont Tennis Academy	Stage Tennis & Multisports	RTC Lambermont - Boulevard Général Wahis, 1	75 €
8-12 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Atout Sport	Koh Lanta + New Games	Ecole 16 - Boulevard Léopold III, 29/31	85 €
8-12 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Yacasports	Natation - Sports	Rue Victor Hugo, 100	80 €
8-12 ans	09/04-13/04	OCS asbl	L'Atelier Du Trapèze	Stage de cirque & danse	Ecole 10 - Grande rue au Bois, 57	90 €
8-12 ans	09/04-13/04	OCS asbl	Yacasports	Végétal kids	Rue Victor Hugo, 100	75 €
8-12 ans	09/04-13/04	Service Enfance	Maks asbl - Capital Digital	Stage de Codage et jeux d'animation	ICTFF Eenens - Rue Général Eenens, 66	20 €
8-12 ans	09/04-13/04	Service Enfance	Yacasports	Cuisine Pro & Koh Lanta	Collège Roi Baudouin - Rue Victor Hugo, 100	75 €
9-13 ans	03/04-06/04	Vivaction		Evasion	Rue du Radium, 5	96 €
12-18 ans	03/04-06/04	Service Jeunesse	Asbl Sport O'clock	Tennis	Complexe sportif du Terdelt - Place Terdelt, 1	50 €
12-18 ans	03/04-06/04	Service Jeunesse	Animateurs du service jeunesse	Multisports	Kinetix - Boulevard Lambermont, 236	20 €
12-18 ans	03/04-06/04	Service Jeunesse	Xtreme Team Parkour	Parkour - Multisports	Ecole 1 - Rue Josaphat, 229	60 €
12-18 ans	09/04-13/04	Service Jeunesse	Asbl Sport O'clock	Tennis	Complexe sportif du Terdelt - Place Terdelt, 1	50 €
13-16 ans	03/04-06/04	Service Jeunesse	Origens Da Capoeira Asbl	Capoeira	Rue Royale Sainte-Marie, 92-94	40 €

*Bij recht op verhoogde tegemoetkoming.

Réviser en s’amusant pendant les vacances de Pâques

Le service Jeunesse de la commune organise des séances de rattrapage scolaire en mathématique et/ou en néerlandais pendant les vacances de Pâques. Les animateurs proposent des classes de révision en matinée et des activités après la pause de midi.

Les séances sont ouvertes aux jeunes de la 1^{re} à la 4^e secondaire, schaarbeekois ou scolarisés à Schaerbeek.

- HORAIRE :**
- > 9h15 - 11h15 : Cours
 - > 11h15 - 11h30 : Pause
 - > 11h30 - 13h30 : Cours
 - > 13h30 - 14h : Pause déjeuner
 - > 14h - 16h : Activités

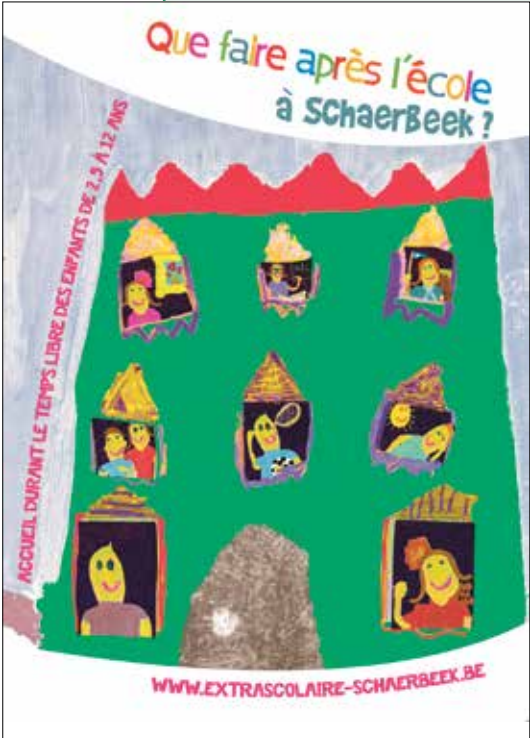
- DATES :**
Du lundi 9 au vendredi 13 avril
- OÙ :**
Rue Royale Sainte-Marie, 92-94

- A PRÉVOIR :**
- > Cours et matériel scolaire
 - > Pique-nique, boissons et collation (aucune sortie autorisée pendant la pause de midi)
 - > Venir en tenue sportive (short ou training et t-shirt) et des baskets qui ne laissent pas de trace au sol.

Info :
☎ 02/240 15 13
@ jeunesse@schaerbeek.irisnet.be



Les activités extra-scolaires près de chez vous



Un grand nombre d'activités sont proposées aux enfants de 2,5 à 12 ans après l'école et pendant les vacances scolaires. Une brochure les recense à Schaerbeek.

L'asbl Réseau Coordination Enfance peuvent également vous aiguiller selon vos besoins. Pour plus d'informations ou pour vous procurer la brochure, contactez l'association.

Contact et info :
☎ 02/219 26 04
@ saes@extrascolaire-schaerbeek.be
🌐 www.extrascolaire-schaerbeek.be

[ENSEIGNEMENT]

A Schaerbeek, les élèves finissent leur assiette

Depuis janvier, on mange beaucoup mieux dans les cantines des écoles communales. Les 600 repas et 2.500 potages servis tous les jours sont désormais fournis par une entreprise familiale belge. Au menu : des aliments bio, de saison et issus du commerce équitable.

Le réseau d'enseignement schaerbeekois se compose de 17 écoles communales. Les cantines de chacun de ces établissements ont récemment opéré un virage bio. Au moment de renouveler le marché de fourniture des repas scolaires, le service Eco-Conseil de la commune, aidé par les départements de l'Enseignement communal, a renforcé la qualité des assiettes des enfants schaerbeekois.

« Schaerbeek prouve que manger bio et sainement ne coûte pas plus cher. Nos prix n'ont pas changé. Une augmentation de qualité, oui, mais sans augmentation de prix », souligne l'Echevin du Développement durable, Vincent Vanhalewyn.

Depuis janvier, 90% des céréales, 95% des fruits, 100% des légumineuses et des œufs répondent à un label bio. Les légumes et fruits frais suivent au plus près les saisons. Une attention particulière est portée sur la qualité de la viande et les poissons proviennent d'une pêche durable !

LES ÉCOLES SUIVENT L'EXEMPLE DES CRÈCHES

Pour réduire la quantité de viande, des plats végétariens sont servis tous les jeudis aux élèves inscrits aux repas chauds. Et tous les jours pour les enfants qui le souhaitent ! Sans surprise, les OGM sont totalement exclus des repas des petits Schaerbeekois. « Depuis de nombreuses années, toutes nos crèches communales proposent des repas 100% bio. Il était logique de poursuivre cet effort dans nos écoles primaires et maternelles », rappelle Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement francophone.



« Schaerbeek prouve que manger bio et sainement ne coûte pas plus cher », se réjouissent les Echevins Vincent Vanhalewyn, Adheleid Byttebier et Michel De Herde.

Schepenen Vincent Vanhalewyn, Adheleid Byttebier en Michel De Herde vertellen enthousiast: "Schaerbeek bewijst dat bio en gezond eten niet duur hoeft te zijn".

BON, SAIN ET ÉQUITABLE !

Pas question non plus de transporter les aliments sur des milliers de kilomètres. Les produits sont à 50% belges et à 95% européens. Le nouveau fournisseur sélectionne ses produits en fonction des modes de transport, de production, de conservation et de conditionnement les moins polluants. Les bananes et le chocolat, qui viennent de pays plus lointains, portent un label équitable. « On sait à quel point les repas impactent la santé de nos enfants, mais aussi celle de notre planète. Schaerbeek montre l'exemple et soutient ainsi les enfants et leurs familles », se réjouit Adelheid Byttebier, Echevine de l'Enseignement néerlandophone.

Ce changement était aussi l'occasion de travailler sur la gestion des déchets et de tout mettre en œuvre pour éviter le gaspillage alimentaire. Et, enfin, donner envie aux enfants schaerbeekois de finir leur assiette !



[ONDERWIJS]

In Schaarbeek eten de kinderen hun bord leeg

Sinds januari wordt er veel beter gegeten in onze scholen. De 600 maaltijden en 2 500 kommen soep die dagelijks geserveerd worden, worden voortaan door een Belgisch familiebedrijf geleverd. Op het menu : biologisch, seizoensgebonden en fairtrade voedsel.

Het Schaarbeekse onderwijsnet bestaat uit 17 gemeentescholen. Voortaan worden in al hun eetzaal veel gezondere maaltijden geserveerd. Bij de vernieuwing van het contract voor de levering van schoolmaaltijden heeft de dienst Milieuraadgeving van de gemeente, met de hulp van het departement Gemeentelijk onderwijs, gezorgd dat wat er op de borden van onze kinderen komt voortaan van betere kwaliteit zal zijn.

«Schaarbeek bewijst dat bio en gezond eten niet duur hoeft te zijn. Onze prijzen zijn niet veranderd. Een verbetering van de kwaliteit, maar zonder prijsstijging», benadrukt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Duurzame Ontwikkeling.

Sinds januari zijn 90% van de graanproducten, 95% van het fruit en 100% van de peulvruchten en de eieren bio. De groenten en het fruit zijn zo seizoensgebonden mogelijk. Er gaat bijzondere aandacht uit naar de kwaliteit van het vlees en de vis van duurzame visvangst!

DE SCHOLEN VOLGEN HET VOORBEELD VAN DE CRÈCHES.

Om minder vlees te consumeren zijn er elke donderdag vegetarische maaltijden voor wie warm wil eten. Zelfs elke dag voor de

kinderen die dat willen! Het is dan ook niet verwonderlijk dat er geen genetisch gemanipuleerd voedsel op de borden van de Schaarbeekse kinderen komt. Michel De Herde, Schepen van Franstalig Onderwijs, wijst er nog eens op: «Sinds een aantal jaren bieden al onze gemeenschapscrèches 100% biologische maaltijden aan. Het is logisch dat ook de kleuter- en lagere scholen gevolgd zijn.»

LEKKER, GEZOND EN EERLIJK!

Er is ook geen sprake meer van dat we voedsel duizenden kilometers laten afleggen. 50% van de producten is Belgisch, 95% Europees. De nieuwe leverancier selecteert de producten op basis van vervoer, productie, bewaring en de minst vervuulende verpakking. De bananen en de chocolade die toch van verder komen, dragen een fairtradelabel. «We weten hoezeer de maaltijden een invloed hebben op de gezondheid van onze kinderen en van onze planeet. Schaarbeek stelt het voorbeeld en steunt zo de kinderen en hun familie», vertelt een tevreden Adelheid Byttebier, Schepen van Nederlandstalig Onderwijs.

De verandering was ook de gelegenheid om te werken aan het afvalbeheer en te streven naar zo weinig mogelijk voedselverspilling. Ten slotte was het natuurlijk ook ideaal om de Schaarbeekse kinderen zin te geven om hun bordjes helemaal leeg te eten!

« Sans surprise, les OGM sont totalement exclus des repas des petits Schaerbeekois.



« Het is dan ook niet verwonderlijk dat er geen genetisch gemanipuleerd voedsel op de borden van de Schaarbeekse kinderen komt.

[LOGEMENT]

Propriétaires, ne négligez pas vos immeubles !

Schaerbeek bénéficie d'un patrimoine remarquable et ancien. La commune est donc très attentive à l'entretien de son bâti. De la même manière, Schaerbeek lutte contre les bâtiments inoccupés. Les propriétaires inattentifs risquent des amendes !

Les victimes des bâtiments négligés sont d'abord les occupants, mais aussi les voisins qui voient leur qualité de vie se dégrader. Pour sauvegarder son patrimoine, Schaerbeek incite les propriétaires à entreprendre les

« La taxe sur les immeubles inoccupés incite le propriétaire à ne pas spéculer en laissant son bien vacant.

travaux nécessaires pour maintenir leur bien en bon état.

Si ceux-ci ne réagissent pas aux procès-verbaux dressés par l'administration communale, ils écopent d'une taxe dissuasive. Le plus souvent, les propriétaires entreprennent rapidement les travaux nécessaires. Et cela se voit : de nombreuses rues de Schaerbeek ont connu une cure de jouvence grâce aux travaux réalisés par les propriétaires.

DES AMENDES CONSÉQUENTES

Pas question non plus qu'un logement reste inoccupé, alors que de nombreuses familles peinent à se loger à un prix raisonnable. La Région bruxelloise a donc érigé en infraction le fait de laisser volontairement un logement vide pour une longue durée. Sur base des

informations de terrain, les services communaux vérifient si le logement est effectivement vide (depuis plus d'une année). Dans ce cas, Schaerbeek demande à la Région de dresser un procès-verbal susceptible de déboucher sur une amende conséquente.

Cette règle s'applique aussi aux autres biens vides (bureaux, commerces ou ateliers). Le but de cette taxe est d'inviter le propriétaire à ne pas spéculer en laissant son bien vacant. Il en va d'ailleurs de même pour les chantiers inachevés, qui présentent aussi des nuisances pour les riverains.

Un bien semble inoccupé dans votre quartier ?

Contactez le service Enrôlement :
@ taxes-belastingen@schaerbeek.irisnet.be

DES SOUTIENS À LA RÉNOVATION

A Schaerbeek, des primes communales encouragent les propriétaires à rénover leur bien (notamment leur façade). Ils sont alors orientés vers l'asbl RenovaS, qui les assiste et les conseille dans leurs démarches. Les propriétaires peuvent également confier leur bien à l'Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale : cette solution a l'avantage d'exonérer le propriétaire du précompte immobilier et le logement peut bénéficier à des familles en recherche de logement.

Infos :

RenovaS asbl
Place Colignon, 41
@ info@renovas.be
☎ 02/215 85 16
🌐 www.renovas.be



Schaerbeek incite les propriétaires à maintenir leur immeuble en bon état. Voici quelques exemples de travaux entrepris par des propriétaires schaerbeekois.



AVANT / VÓÓR

Rue des Palais 116
Paleisstraat 116



Rue Royale Sainte-Marie 174
Koninklijke Sinte-Mariastraat 174



Rue Royale Sainte-Marie 227
Koninklijke Sinte-Mariastraat 227



AVANT / VÓÓR

Rue Gaucheret 195
Gaucheretstraat 195

APRÈS / NA

Schaerbeek spoort eigenaars aan om hun woning in goede staat te houden. Hier enkele voorbeelden van werken bij Schaerbeekse eigenaars.



APRÈS / NA

[HUISVESTING]

Eigenaars, verwaarloos jullie huizen niet!

Het erfgoed van Schaerbeek is opmerkelijk maar oud. De gemeente heeft dus veel aandacht voor het onderhoud van haar gebouwen. Op diezelfde manier gaat Schaerbeek de strijd aan met leegstaande gebouwen. Onaandachtige eigenaars riskeren dus boetes!

De eerste slachtoffers van verwaarloosde gebouwen zijn de bewoners, maar ook de levenskwaliteit van de burens lijdt eronder. Om de kwaliteit van de bebouwde omgeving te waarborgen, spoort Schaerbeek de eigenaars aan om de nodige werken uit te voeren zodat hun eigendom in goede staat blijft.

Wanneer die niet reageren op de processen-verbaal van het gemeentebestuur, moeten ze een ontradende belasting betalen.

Meestal voeren de eigenaars snel de nodige werken uit. En dat is duidelijk te zien: veel straten in Schaerbeek hebben door de werken van de eigenaars een verjongingskuur ondergaan.

EIGENDOMMEN OM TE BEZETTEN

Het is geen optie dat een woning leeg blijft staan terwijl vele gezinnen moeilijk tegen een redelijke prijs onderdak vinden. Het Brussels Gewest heeft het dus strafbaar gesteld om een woning voor lange tijd vrijwillig leeg te laten staan. De gemeentelijke diensten controleren op basis van informatie uit de omgeving of de woning effectief leegstaat (voor een periode langer dan een jaar). In dat geval vraagt de gemeente Schaerbeek het Gewest om een

proces-verbaal op te stellen dat tot een forse boete kan leiden. De regel is ook van toepassing op andere leegstaande eigendommen (kantoren, handelszaken of ateliers). Het doel van de belasting is eigenaars aan te moedigen hun eigendom niet leeg te laten. Hetzelfde geldt voor onvoltooide projecten die ook schade berokkenen aan de omwonenden.

Een leegstaande eigendom bij u in de buurt?

Contacteer de dienst Inkohieringen:
@ taxes-belastingen@schaerbeek.irisnet.be

STEUN BIJ RENOVATIES

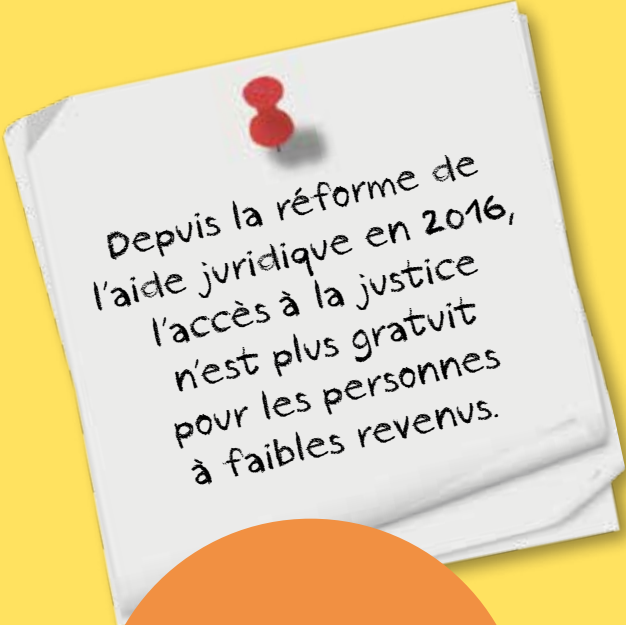
Schaerbeek moedigt eigenaars met gemeentepremies aan om hun eigendom te renoveren (in het bijzonder de voorgevel). Ze worden dan doorverwezen naar de vzw RenovaS die hen bijstaat en adviseert in de te ondernemen stappen. Eigenaars kunnen hun eigendom ook toevertrouwen aan het Agence Schaerbeekse Sociaal Verhuurkantoor. Het voordeel daarvan is dat de eigenaar is vrijgesteld van de onroerende voorheffing en dat de woning een thuis kan zijn voor gezinnen die op zoek zijn naar onderdak.

Info:

RenovaS vzw - Colignonplein 41
@ info@renovas.be
☎ 02/215 85 16
🌐 www.renovas.be

“ Het doel van de belasting is eigenaars aan te moedigen hun eigendom niet leeg te laten.

LA CITOYENNETÉ C'EST EXERCER SES DROITS ET RESPECTER SES OBLIGATIONS



COMBIEN COÛTE L'AIDE JURIDIQUE ?

Payante, mais pourquoi ?

Anciennement gratuite, depuis la réforme de 2016 du gouvernement fédéral, l'aide juridique est devenue payante. L'objectif ? Limiter, voire enrayer, les recours abusifs à la justice en raison de sa gratuité (dont bénéficiaient certaines personnes). Et par conséquent, agir sur le taux de saturation des cours et tribunaux. Et ce, même si dans les faits, seuls les dossiers relevant de la justice de paix avaient augmenté.

Qui y a droit ?

L'aide juridique était gratuite afin d'assurer un accès à la justice, à tous, même aux personnes à bas revenus. A présent, le justiciable précarisé devra débours 20€ pour la désignation d'un avocat, puis 30€ par procédure introduite. Soit un minimum de 50€. Notons, pour avoir droit à cette aide juridique, les revenus mensuels d'une personne isolée doivent être de 994€ max. et de 1276€ max. pour un cohabitant.

Prouver ses revenus

La réforme de 2016 prévoit que le seul fait de bénéficier de revenus inférieurs aux montants fixés ne suffit plus. Dorénavant, les avocats pro-deo (avocats relevant de l'aide juridique) devront contrôler les moyens du justiciable. Celui-ci devra donc fournir à son avocat pro-deo, des documents (fiche de paie, attestation CPAS, avertissement extrait de rôle, composition de ménage, etc.). Il devra également répondre à un questionnaire concernant, notamment, ses avoirs immobiliers et bancaires. L'avocat pro-deo déterminera ensuite si le justiciable peut bénéficier de cette aide.

Obligatoire pour certains

L'aide juridique est parfois obligatoire. C'est le cas notamment lorsque des personnes à bas revenus sont convoquées devant un tribunal et qu'elles ne font pas le choix de s'y rendre. Elles doivent dès lors avoir recours à l'aide juridique et donc débours 50 €.

Le service juridique de Soleil du Nord offre une aide gratuite aux Schaerbeekoïses. Lors des permanences à la Maison des Citoyens, les juristes de Soleil

du Nord vous informent ou interviennent pour vous dans les matières juridiques (droit du bail, droit des étrangers, droit familial).

Programme de Prévention Urbaine

Soleil du Nord – Maison des Citoyens – Place Gaucheret

PERMANENCES JURIDIQUES GRATUITES

Mardi et jeudi de 9h à 12h

Sur rendez-vous, le reste de la semaine ☎ 02/204.05.42



[FOLKLORE]

Exposition Scharnaval

Une plongée dans le folklore schaerbeekoïses

Du 5 au 16 mars à l'Hôtel communal

La 89^e Scharnaval occupera les rues de la commune le samedi 17 mars. En attendant, place à l'exposition ! Les traditions du Carnaval de Schaerbeek n'auront plus aucun secret pour vous.

Drapeaux, bannières, costumes, géants, photos anciennes et actuelles... De nombreuses pièces seront exposées dans les couloirs de l'Hôtel communal. « L'expo Scharnaval n'est pas qu'un avant-goût du cortège, elle reflète également les racines schaerbeekoïses et ses traditions folkloriques les plus ancrées », précise Etienne Noël, Echevin du Folklore. Ce mélange d'éléments anciens et actuels fait la richesse du Scharnaval. L'objectif de cette exposition est de révéler l'histoire et la vie du carnaval à toute la population schaerbeekoïse.



Vlaggen, vaandels, kostuums, reuzen, foto's van vroeger en nu... Er worden heel wat stukken tentoongesteld in het Gemeentehuis. Etienne Noël, Schepen van Folklore, preciseert: "De expo Scharnaval is niet alleen een voorsmaakje van de stoet, maar toont ook de Schaerbeekse wortels en haar meest verankerde folkloristische tradities."

De mix van oude en nieuwe elementen maakt Scharnaval zo rijk. Het doel van de tentoonstelling is de hele Schaerbeekse bevol-

LES ENFANTS DESSINENT LE SCHARNAVAL

Cette année encore, les élèves de nombreuses écoles schaerbeekoïses y exposeront des dessins sur le thème du carnaval. Une autre perception de l'évènement, vivante et multiculturelle, face aux photos anciennes et vieilles affiches du carnaval. Lors de l'inauguration officielle de l'exposition, un jury sélectionnera les plus belles réalisations et les gagnants seront récompensés.



Infos :

Exposition Scharnaval
à l'Hôtel communal, place Colignon
Du 5 au 16 mars
Du lundi au vendredi de 8 à 13h,
le jeudi de 8 à 19h
Des visites guidées pour les groupes et écoles peuvent être organisées sur rendez-vous.
☎ 02/244 70 02

Tentoonstelling Scharnaval

Een duik in de Schaarbeekse folklore

Van 5 tot 16 maart in het Gemeentehuis

Op zaterdag 17 maart trekt het 89^e Scharnaval door de straten. Ondertussen is er een tentoonstelling! Daarna hebben de carnavalstradities geen geheimen meer voor u.

king kennis te laten maken met de geschiedenis en het voortleven van Scharnaval.

DE KINDEREN TEKENEN SCHARNAVAL

Dit jaar nog stellen kinderen van vele Schaarbeekse scholen er hun tekeningen met thema carnaval tentoon. Naast de oude foto's en carnavalsaffiches is dat een andere, levendige en multiculturele, kant van het evenement. Tijdens de officiële opening van de tentoonstelling zal een jury

daar de mooiste kunstwerken uit kiezen en er is een prijs voorzien voor de winnaars.

Info:

Tentoonstelling Scharnaval
in het Gemeentehuis, Colignonplein
Van 5 tot en met 16 maart
Van maandag tot vrijdag
van 8 tot 13u,
donderdag van 8 tot 19u
Op afspraak zijn rondleidingen mogelijk voor groepen en scholen.
☎ 02/244 70 02



La commune de Schaerbeek et l'Echevin Etienne Noël a invité de nombreux groupes pour la 89^e édition du Scharnaval.

De gemeente Schaerbeek en Schepen Etienne Noël hebben verschillende groepen uitgenodigd voor de 89^e editie van Scharnaval.

[SANTÉ PUBLIQUE]

Vos oreilles davantage protégées à Bruxelles

Un jeune sur deux âgé de 20 ans a déjà été confronté à un trouble auditif suite à une exposition sonore exagérée. Face à ce sérieux constat, une nouvelle législation en Région bruxelloise vise à protéger le public d'éventuels excès sonores produits dans tous les lieux accessibles au public.

Cette nouvelle législation concerne les exploitants de lieux publics (salles de concert, cinémas, bars, discothèques...) et les organisateurs d'événements (festivals en plein air, par exemple) qui diffusent du son amplifié par un dispositif électronique comme les amplis et les hauts parleurs.

De manière générale, le niveau sonore maximum autorisé est de 100 décibels A [dB(A)] sur 60 minutes. Plus le volume est élevé dans ces lieux, plus les conditions pour protéger le public sont strictes. La législation ajoute également une limite pour les basses fréquences qui sont particulièrement dangereuses :

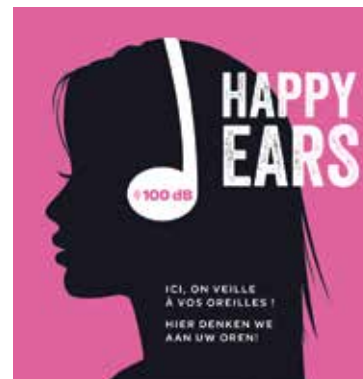
- > En dessous de **85 dB(A)**, il n'y a aucune condition imposée. Un pictogramme vert peut toutefois être affiché par l'exploitant.



- > Jusqu'à **95 dB(A)**, l'exploitant doit installer un afficheur et un pictogramme orange visible pour le public.



- > Jusqu'à **100 dB(A)**, l'exploitant doit mettre à la disposition de son public des protections auditives et une zone de repos auditif. Il doit également enregistrer les niveaux sonores et les afficher en temps réel. Un pictogramme rose doit également être apposé à l'attention du public.



Si le son amplifié est diffusé entre minuit et 7h du matin, les exploitants devront également demander avant la fin du mois d'août une autorisation environnementale auprès du service Environnement de Schaerbeek. A partir de septembre, ils seront susceptibles d'être contrôlés.

Les citoyens confrontés à des nuisances sonores peuvent toujours introduire une plainte "Bruit" au service Environnement de la commune ou chez Bruxelles Environnement.

Infos :

Service Environnement

@ environnement@schaerbeek.irisnet.be

☎ 02/244 72 13

Pour toute information sur

la nouvelle législation :

🌐 www.environnement.brussels

@ info@environnement.brussels

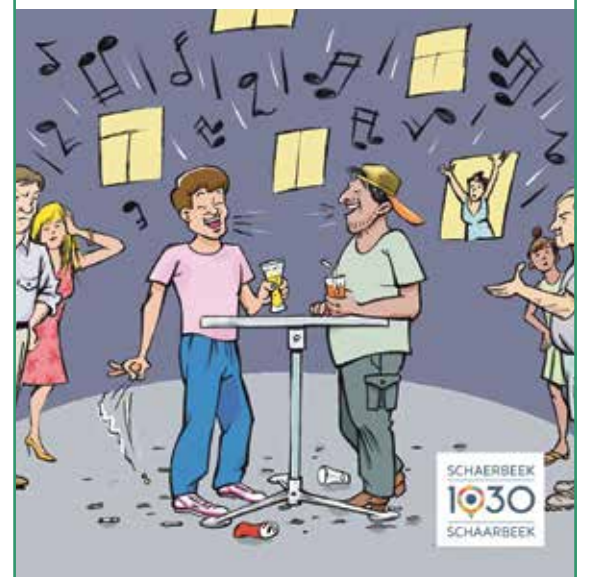
☎ 02/775 75 75

« S'amuser sans bruit, c'est possible ! »

AU CAFÉ, JE PENSE AUX VOISINS !

Le Programme de Prévention Urbain (PPU) de la commune de Schaerbeek mènera prochainement des actions de sensibilisation auprès de certains cafés schaarbeekois. Le bruit généré par les clients et par le son amplifié est un problème régulièrement relevé par les riverains. S'amuser sans bruit et sans déchet, c'est tout possible !

Le PPU est un service communal qui lutte contre l'insécurité et le sentiment d'insécurité en faisant de Schaerbeek une commune conviviale.



OP CAFÉ DENK IK AAN DE BUREN!

Het Stedelijk Preventieprogramma (SPP) van de gemeente Schaarbeek zal binnenkort bewustmakingsacties houden in een aantal Schaarbeekse cafés. Het lawaai van de klanten en van versterkt geluid is een probleem dat regelmatig door omwonenden wordt aangekaart. Veel plezier zonder lawaai en afval, het is mogelijk! Het SPP is een organisatie die strijdt tegen onveiligheid en het onveiligheidsgevoel door van Schaarbeek een gemoedelijke gemeenschap te maken.

Burgers die te maken krijgen met geluidshinder kunnen altijd een klacht indienen bij de dienst Leefmilieu van de gemeente of bij Leefmilieu Brussel.

Info:

Dienst Leefmilieu

@ leefmilieu@schaerbeek.irisnet.be

☎ 02/244 72 13

Voor alle informatie over de nieuwe wetgeving:

🌐 www.leefmilieu.brussels

@ info@leefmilieu.brussels

☎ 02/775 75 75

[VOLKSGEZONDHEID]

Beter beschermde oren in Brussel

Een op de twee twintigers heeft al gehoorschade ondervonden als gevolg van overmatige blootstelling aan lawaai. Met het oog op die ernstige vaststelling is er een nieuwe wetgeving in Brussel om het publiek op alle voor het publiek toegankelijke plaatsen tegen eventueel overmatig geluid te beschermen.

De nieuwe wetgeving heeft betrekking op de uitbaters van openbare plaatsen (concertzalen, bioscopen, bars, discotheken enz.) en de organisatoren van evenementen (bijvoorbeeld openluchtfestivals) die geluid versterken met elektronische apparatuur zoals versterkers en luidsprekers.

In het algemeen bedraagt het maximale geluidsniveau 100 decibel(A) [dB(A)] gedurende 60 minuten. Hoe hoger het geluidsvolume op die plaatsen, hoe strenger de voorwaarden om het publiek te beschermen. De wetgeving voorziet ook een limiet voor de bijzonder schadelijke lage frequenties:

- > Onder **85 dB(A)** worden er geen voorwaarden gesteld. De uitbater kan wel een groen pictogram ophangen.



- > Tot **95 dB(A)** moeten een oranje display en pictogram zichtbaar zijn voor het publiek.



- > Tot **100 dB(A)** moet de uitbater gehoorbescherming en een stille ruimte ter beschikking stellen aan het publiek. Hij moet ook het geluidsniveau waarnemen en in real time weergeven. Er moet ook een roze pictogram zichtbaar zijn voor het publiek.



Als er tussen middernacht en 7 uur 's morgens geluid wordt versterkt, moeten de uitbaters voor het einde van de maand ook een milieuvergunning aanvragen bij de dienst Leefmilieu van Schaarbeek. Vanaf september zullen er controles zijn.



“ Veel plezier zonder lawaai en afval, het is mogelijk! ”

[VISITES GUIDÉES]

L'Hôtel communal, un joyau schaarbeekoïse à visiter

L'Hôtel communal de Schaerbeek, inauguré le 21 juillet 1887, compte parmi les plus beaux de la capitale. Des visites guidées gratuites destinées au grand public permettent désormais de découvrir son histoire, son architecture et son riche patrimoine.

Quand ? Les 2/3, 6/4, 4/5, 1/6, 7/9, 5/10, 2/11 et 7/12 à 14h. Les visites durent 1 heure. Rendez-vous place Colignon, à l'entrée de l'Hôtel communal. Visites gratuites !

Les murs de l'Hôtel communal de Schaerbeek cachent de nombreux trésors, comme ces magnifiques vitraux qui ornent l'escalier central du bâtiment.



De muren van het Gemeentehuis van Schaarbeek verbergen tal van schatten, zoals de prachtige glas-in-loodramen die de centrale trap van het gebouw sieren.

Le service Patrimoine et Tourisme organise également des visites en semaine pour les groupes scolaires et les associations. Ces visites évoquent notamment le fonctionnement du Collège et de l'administration communale. Tarif pour les groupes (1 heure de visite) : 65 € - gratuit pour les écoles de Schaerbeek.

Infos & réservations :
@ patrimoine@schaerbeek.irisnet.be
☎ 02/240 34 90

[GELEIDE BEZOEKEN]

Het Gemeentehuis, een Schaarbeeks juweel dat u moet gezien hebben

Het Gemeentehuis van Schaarbeek, dat op 21 juli 1887 werd ingehuldigd, is een van de mooiste van de hoofdstad! Nu kan het grote publiek tijdens een gratis geleid bezoek de geschiedenis, de architectuur en het rijke erfgoed ervan ontdekken.

Wanneer?
Op 2/3, 1/6, 7/9 en 7/12 om 14u. Het bezoek duurt 1 uur. Afspraak op het Colignonplein, aan de ingang van het Gemeentehuis. Gratis bezoek!

Voor schoolgroepen en verenigingen organiseert de dienst Erfgoed en Toerisme ook bezoeken op weekdagen. Tijdens het dynamische bezoek komen scholen meer te weten over

de werking van het College en het gemeentebestuur. Tarief voor groepen (bezoek van 1 uur): 65 euro - gratis voor de Schaarbeekse scholen.

Info & reservering:
@ erfgoed@schaerbeek.irisnet.be
☎ 02/240 34 90

[FESTIVITÉS]

MUSEUM NIGHT FEVER

LA MUSEUM NIGHT FEVER FAIT HALTE À TRAIN WORLD

Le samedi 3 mars, de 19h à 2h du matin, la Museum Night Fever vient secouer 27 musées de Bruxelles ! Grandes expos, performances, installations, musique live, DJ'S, danses, films, visites guidées insolites et animations fiévreuses promettent déjà une nuit des musées inoubliable ! À cette occasion, Train World accueillera une soirée "Do it yourself" : au milieu des locomotives, les participants pourront suivre des ateliers artistiques, se balader dans une expo photo et admirer le spectacle de jeunes gymnastes.

Infos et tickets :
📄 www.museumnightfever.be
☎ 02/512 77 80

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Journée des femmes : le 8 mars, c'est toute l'année !

Chaque année, le 8 mars, c'est une journée internationale de lutte des femmes pour leurs droits. On l'ignore souvent, cette journée a été lancée en 1910, lors de la conférence internationale des femmes socialistes. C'est dire qu'au PS, la lutte pour l'égalité femmes-hommes ne date pas d'hier.

Le PS lutte contre toutes les formes de discriminations. Les discriminations à l'égard des femmes ont cependant ceci de particulier : elles ne sont pas le fait d'une majorité contre une minorité mais concernent la moitié de la population et bien souvent, elles se superposent à d'autres discriminations, pénalisant ainsi doublement les femmes.

Globalement, le bilan de l'égalité n'est pas rose !

Au fédéral, on recule : salaires, pensions, flexibilité du travail, congés de maternité, les femmes sont frappées de plein fouet. Premier parti d'opposition, le PS ne baisse pas les bras et a été l'artisan de quelques victoires, comme la réduction du prix des produits féminins de protection hygiénique...

L'égalité femmes-hommes, cela commence cependant où l'on vit, dans sa commune :

- > À la crèche et à l'école, par la construction d'une société réellement mixte et égalitaire, sans stéréotypes ;
- > Dans la rue, en rendant l'espace public accueillant et sûr pour les femmes ;
- > Dans les associations, les services sociaux et la police, en offrant des solutions ponctuelles et structurelles aux femmes en situation de discrimination, de détresse ou de violence ;
- > Dans la politique, par un partage des responsabilités et du pouvoir.

Pour les élections communales, le PS 1030 vous soumettra bientôt des propositions pour plus d'égalité.

Journée internationale des femmes 2018 : Informez-vous et rejoignez les activités organisées près de chez vous ! www.femmesprevoyantes.be



Le MR exige le démantèlement immédiat de la clôture de la honte séparant le cimetière multi-confessionnel et le cimetière de Schaerbeek !

Interpellé lors du conseil communal du 31/01 dernier par le MR, le collège LB/ECOLO/CDH a maintenu la décision prise à l'initiative de l'échevin Guillaume, exclu du MR en 2012 et membre de la Liste du Bourgmestre, de séparer le cimetière communal et les parcelles où sont inhumées les personnes de confession musulmane, juive ou orthodoxe par une clôture de 2 m de haut et de 600 m de long. Devant le tollé provoqué par cette décision, le Bourgmestre annonce aujourd'hui la suppression partielle de la clôture ! Mais le mal est fait : cet acte délibéré, approuvé par son Collège, a non seulement coûté 30.000 euros à la collectivité mais, surtout, il porte gravement atteinte à la coexistence harmonieuse entre les communautés ! Ce n'est pas une erreur, c'est une faute ! Enfermer les morts derrière un rideau de fer, c'est faire renaître parmi les vivants un puissant sentiment d'exclusion et de rejet ! Chaque fois que l'on dresse un mur dans le monde, on sépare, on exclut des êtres humains ! Le MR est aux côtés des 5.000 citoyens de toutes convictions qui se sont mobilisés contre cette clôture de la honte, résurgence d'un triste passé que l'on croyait définitivement enterré !

Pour le MR, comme pour tous les signataires de la pétition citoyenne, c'est clair : le grillage doit être immédiatement et totalement démantelé ! A huit mois des élections communales, le Bourgmestre et sa majorité LB/ECOLO/CDH, ont envoyé un message ravageur aux électeurs et, en particulier, aux citoyens de conviction juive, musulmane et orthodoxe ! Loin d'apaiser la commune, la Liste du Bourgmestre jette au contraire de l'huile sur le feu en discriminant jusque dans leurs tombes, des Schaarbeekoïses simplement enterrés selon leurs convictions !

Georges Verzin, chef de Groupe
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beauafort, conseillers communaux
Avec tous les membres de la section MR de Schaerbeek



Vous résidez à Schaerbeek, vous y payez vos impôts, vous avez le droit de voter, normal non ?

Sauf que ... de nombreux Schaarbeekoïses, ceux qui n'ont pas la nationalité belge, sont encore et toujours exclus du droit de vote !

Mohamed vit à Schaerbeek et y travaille depuis quatre ans. Il est actif dans son comité de quartier. Il paie des impôts. Ses enfants sont inscrits à l'école communale. Il est fâché sur la propreté des rues et aimerait l'exprimer lors des prochaines élections communales qui auront lieu le 14 octobre. Seulement voilà, la loi lui interdit d'aller voter.

Comme ressortissant non européen, seules les personnes qui ont 5 ans de séjour ont le droit de participer aux élections. Mohamed, lui, n'a que 4 ans de séjour. Un scandale pour le PTB qui trouve que tous les citoyens résidant dans la commune doivent avoir le droit de vote aux élections communales.

En plus, les citoyens de nationalité étrangère (européenne ou non) doivent faire des démarches administratives supplémentaires pour repris sur les listes électorales : remplir un formulaire d'inscription, le transmettre à la commune avant le 31 juillet 2018, signer une déclaration de respect des droits de l'homme

Ces conditions sont souvent inconnues aux bénéficiaires. Lors des dernières élections communales de 2012, seulement 15% des non belges ayant droit à voter aux élections communales y ont participé réellement.

Pour le PTB, il faut que la loi change pour que tous les citoyens soient égaux. Mais en attendant, informons autour de nous les Schaarbeekoïses européens et non-européens avec 5 ans de séjour pour qu'ils s'inscrivent sur les listes électorales avant le 31 juillet. Ce serait dommage qu'ils ne puissent pas participer aux prochaines élections communales.

Besoin d'aide ?

L'asbl La Clé organise une permanence tous les jeudis de 16h à 18h, chaussée de Haecht 276 à 1030 Schaerbeek.





[FESTIVITEITEN]

MUSEUM NIGHT FEVER HOUDT HALT IN TRAIN WORLD

Op zaterdag 3 maart, van 19u tot 2u 's ochtends, worden 27 Brusselse musea ondergedompeld in Museum Night Fever! Grote expo's, optredens, installaties, live muziek, dj's, dans, films, ongewone geleide bezoeken en speciale animaties beloven alvast een onvergetelijke nacht van de musea! Voor deze gelegenheid organiseert Train World een "Do it yourself"-avond: temidden van de locomotieven kunnen de deelnemers artistieke workshops volgen, door een fototentoonstelling wandelen en het spektakel van jonge turners bewonderen.

Info en tickets:
www.museumnightfever.be
 02/512 77 80

[SENIORS]

Les Seniors en mars

Retrouvez les rendez-vous incontournables du mois de mars. Participez entre autres à l'inauguration du centre Pater Baudry 2 au n°1 du square Apollo (le 9 mars prochain).



Bernard Guillaume, Echevin des Seniors

TOUS LES MARDIS, au centre Pater Baudry 1 :
 > 10h30 : Gymnastique douce
 > 14h : Danse country et jeux de société

TOUS LES MERCREDIS, au centre Pater Baudry 2 :
 > 10h : Gymnastique douce
 > 14h : Danse country pour débutant

TOUS LES VENDREDIS, au centre Pater Baudry 2 :
 > 10h30 : Yoga

Infos et inscriptions :
 02/240 33 63 ou 64

Jeudi 1	12:00	Repas festif anniversaire à Pater Baudry 2
Lundi 5	13:30	Lotto Bingo à Pater Baudry 1
Mardi 6	14:15	Aquagym à la piscine Triton à Evere
Jeudi 8	12:00	Repas festif spécial nouvel an à Pater Baudry 1
Vendredi 9	13:00	Inauguration du centre Pater Baudry 2, apéro dinatoire. Inscription au service Seniors, au centre Pater Baudry 2 ou par téléphone
Lundi 12	13:30	Sortie cinéma (Toison d'Or)
	13:30	Lotto bingo à Pater Baudry 2
	14:00	Café Alzheimer à Pater Baudry 1
Mardi 13	9:00-12:00	Permanence service Seniors à Pater Baudry 1
	14:15	Aquagym à la piscine Triton à Evere
Mercredi 14	13:30	Jeux de société Seniors – Juniors à Pater Baudry 1
Jeudi 15	12:00	Repas festif anniversaire à Pater Baudry 2
Samedi 17	13:30	CARNAVAL
Lundi 19	14:00	Conférence d'intérêt général à Pater Baudry 1 par Louise-MarieLibert-Vandenhove "Les 5 capitales nordiques : Copenhague, Stockholm, Helsinki, Reykjavik et Oslo – de la période Viking au 21 ^e Siècle"
	14:15	Quizz musical à Pater Baudry 2
Mardi 20	14:00	Quizz musical à Pater Baudry 2
	14:15	Aquagym au à la piscine Triton à Evere
Mercredi 21	13:30	Balade verte accompagnée - rdv à Pater Baudry 1
Jeudi 22	12:00	Repas festif anniversaires à Pater Baudry 1
Lundi 26	14:00	Quizz musical à Pater Baudry 1
Mardi 27	9:00-12:00	Permanence service Seniors à Pater Baudry 2
	14:15	Aquagym à la piscine Triton à Evere
Mercredi 28	14:00	Quizz à Pater Baudry 1
Jeudi 29		Excursion au Musée Hergé

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



- En prenant les transports en commun, vous contribuez à diminuer les embouteillages et la pollution de l'air. Ce lundi 19 février, de 7h30 à 9h00, écolo et groen 1030 vous donnent rendez-vous pour vous remercier de privilégier les transports en commun pour vos déplacements. Une surprise vous attend...
- Les lieux de rendez-vous se trouvent sur notre page facebook (écolo 1030) et notre site web (ecolo1030.be) ou sont disponibles via secretariat@ecolo1030.be.
- Door het openbaar vervoer te nemen, helpt u files en luchtvervuiling te verminderen. Op maandag 19 februari verrassen Ecolo en Groen Schaarbeek u met een kleine attentie, om u te bedanken dat u trein, tram of bus neemt.
- Van 7u30 tot 9u00 staan wij op verschillende plaatsen in Schaarbeek: kijk op onze facebookpagina (groenschaarbeek) en website (groenschaarbeek.be) om te weten waar u ons kan vinden.



Schaerbeek, déjà une commune hospitalière

Le cdH se félicite de la démarche citoyenne visant à interpeller les autorités locales sur les initiatives qu'elles peuvent prendre pour soutenir l'accueil de réfugiés sur notre territoire. Cela aura permis d'avoir un dialogue avec les représentants d'associations qui s'insurgent légitimement contre la politique du gouvernement MICHEL/FRANKEN !

Pour le cdH, le projet de loi sur les visites domiciliaires porte atteinte à des valeurs fondamentales de notre Etat de droit : protection de la vie privée et inviolabilité du domicile.

Schaerbeek est déjà et depuis fort longtemps une commune hospitalière. De nombreuses initiatives publiques et associatives sont prises pour aider les personnes qui viennent s'établir dans notre commune :

- Schaerbeek est une commune pilote à Bruxelles pour l'accueil des primo-arrivants avec la mise en place d'un parcours d'intégration qui doit faciliter leur insertion dans notre société.
- La commune comptait en septembre dernier 1954 réfugiés reconnu et 657 demandeurs d'asile inscrits dans les registres de la population.
- Dans nos écoles, l'accueil est une réalité depuis de nombreuses années et des « classes passerelles » permettent de réussir l'intégration des enfants réfugiés.
- Le CPAS assure le suivi de nombreuses familles et assure l'aide médicale urgente pour les personnes en séjour irrégulier. Il soutient les familles dans leur droit à l'aide sociale et dans leur recherche de logements.

Il nous faut aller plus loin... et nous pouvons compter pour cela sur nos citoyens engagés !

cdH 1030
www.cdH1030.be



Le survol de Bruxelles à l'heure des élections !

Avec les futures élections, le dossier du survol de Bruxelles continue à faire du rase-motte. Les Bruxellois et Schaerbeekoïses sont les dindons de la farce. Ils continuent à être survolés de manière intempestive. L'Agence Européenne de l'Environnement pour le bruit aérien parle de près de 337.000 victimes du bruit à Bruxelles, dont près de 51.000 Schaerbeekoïses ! Et deux nouveaux épisodes viennent démontrer une fois de plus le désintérêt des autorités fédérales pour les habitants de notre ville.

Le lancement du Forum 2040 pour le développement de l'aéroport de Bruxelles-National était une occasion constructive. Le début de ce Forum fait craindre le pire. Les associations représentatives des habitants de Schaerbeek, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert ont tout simplement été éliminées des travaux alors qu'ils subissent la majorité des décollages ! Ces Comités de quartier bruxellois ne s'y trompent pas et ont réagi rapidement, avec des propositions claires et précises auxquelles un plan de développement devrait répondre. Habitants et comités peuvent prendre connaissances de ce texte et y adhérer (contact Tervueren-Montgomery : comite.tervueren@gmail.com).

Le deuxième épisode est le retour de cette vieille idée de supprimer l'interdiction de survoler le Palais Royal. S'il ne nous appartient pas de nous exprimer pour l'illustre propriétaire des lieux, il faut rappeler qu'à côté de ce large domaine, se trouvent des quartiers extrêmement denses de la ville. C'est donc une véritable provocation de la part de certains partis du Nord, emmenés par la NVA. Tiens ! N'est-ce pas avec ce parti "anti-Bruxelles" que le MR envisageait de collaborer pour la gestion de notre Région ?



BURGERSCHAP BETEKEN JE RECHTEN UITOEFENEN EN JE PLICHTEN NALEVEN

Sinds de hervorming van de rechtsbijstand in 2016 is de toegang tot justitie niet meer gratis voor mensen met een laag inkomen.

HOVEEL KOST RECHTS- BIJSTAND?

Betalend, maar waarom?

Vroeger was rechtsbijstand gratis, maar sinds de hervorming van 2016 van de federale regering is het betalend. Het doel? Het inperken en zelfs stoppen van misbruik van het rechtssysteem omwille van het feit dat het gratis is (waar sommige mensen van profiteren). En op die manier iets doen aan de overbelasting van rechtbanken en tribunaal. Zelfs als in feite enkel het aantal relevante dossiers bij het vredegericht is toegenomen.

Wie heeft er recht op?

Rechtsbijstand was gratis om iedereen, ook mensen met een laag inkomen, toegang te geven tot justitie. Nu zal de kwetsbare rechtzoekende € 20 moeten betalen voor het aanstellen van een advocaat en dan nog € 30 per ingeleide procedure. Dat komt neer op een minimum van € 50. Om recht te hebben op die rechtsbijstand mogen de maandelijkse inkomsten van een alleenstaande niet meer dan € 994 bedragen en die van een samenwonende niet meer dan € 1.276.

Inkomsten bewijzen

De hervorming van 2016 voorziet dat alleen maar minder inkomsten hebben dan de vastgestelde maximumbedragen niet meer volstaat. Voortaan moeten de pro-Deoadvocaten (relevante advocaten voor rechtsbijstand) de middelen van de rechtzoekende controleren.

Die rechtzoekende moet zijn pro-Deoadvocaat dus de nodige documenten verstrekken (loonstrookje, OCMW-attest, aanslagbiljet, gezinssamenstelling enz.). De persoon in kwestie moet ook een vragenlijst beantwoorden i.v.m. zijn banksaldo en het bezit van onroerend goed. Daarna beslist de pro-Deoadvocaat of de rechtzoekende in aanmerking komt voor bijstand.

Voor sommigen verplicht

Soms is rechtsbijstand verplicht. Dat is het geval wanneer iemand met een laag inkomen voor de rechtbank wordt gedaagd en er niet verschijnt. Zulke mensen moeten dus een beroep doen op rechtsbijstand en minimaal 50 euro betalen.

De dienst Noorderzon biedt gratis juridische hulp aan de Schaarbekenaren. In hun kantoor in het 'Huis van de Burgers' informeren de juristen

van Noorderzon u in verband met juridische aspecten (huurrecht, vreemdelingenrecht, familierecht) of treden ze hierin op als bemiddelaar.

Dienst Stedelijke Preventie

Noorderzon – Huis van de Burgers – Gaucheretplein

GRATIS JURIDISCHE DIENST

Dinsdag en donderdag van 9 tot 12 uur

Andere dagen op afspraak ☎ 02/204 05 42

 **SOLEIL DU NORD**
NOORDERZON



© ASBL A Vos Côtés 1030

[ASSOCIATIF]

L'asbl "Aide aux Familles" se réorganise pour ses 60 ans

"Aide aux Familles" assure un service de proximité aux Schaarbeekois depuis 60 ans. Pour marquer le coup, l'association change de nom et devient "À VOS CÔTÉS - 1030 façons de vous accompagner chez vous".

« Pour célébrer cet anniversaire et l'aboutissement de 5 ans de réorganisation, nous avons choisi un nom plus proche de nos missions quotidiennes, plus en adéquation avec nos valeurs et plus en lien avec nos bénéficiaires et partenaires », a expliqué Marie Nyssens, la Présidente de l'asbl, lors de la présentation de la nouvelle identité. L'Échevin des Familles, Mohamed El Arnouki, a également félicité les équipes de l'asbl qui accompagnent au quotidien de nombreux Schaarbeekois. « Grâce à votre travail centré sur l'humain, les aléas de la vie et de l'âge peuvent trouver une solution autre que de quitter son chez-soi, ses repères, son quartier et les liens qui s'y sont créés au fil du temps. »

UNE LARGE PALETTE DE SERVICES SUR MESURE

« À VOS CÔTÉS 1030 » soutient chacun en fonction de ses besoins : aide à l'autonomie, aide familiale, accompagnement en extérieur, soutien administratif, soutien parental, accompagne-

ment de fin de vie, petits travaux ou encore gestion des chèques-taxis.

Pour le bien des Schaarbeekois, l'association propose les services de professionnels qualifiés et expérimentés. Chaque prestation est personnalisée en fonction des besoins réels du bénéficiaire, qu'il rencontre des difficultés chroniques ou passagères dans sa vie quotidienne.

DES SERVICES ACCESSIBLES À TOUS

« À VOS CÔTÉS 1030 » est agréée et subsidiée par la Commission communautaire française (COCOF). Le prix des prestations est donc adapté à la situation personnelle de chacun, ce qui permet à ceux dont les revenus sont modestes d'y avoir accès.

Info :

À VOS CÔTÉS 1030 asbl
Chaussée de Haecht, 226

☎ 02/240 30 60

@ info@afschaerbeek.be

🌐 www.afschaerbeek.be



Nederlandstalige organisaties bieden de Schaarbekenaren lokale begeleiding aan:

Lokaal Dienstencentrum

Aksent vzw

Liedtsstraat 27-29

1030 Schaarbeek

☎ 02/240 71 90

@ info@aksentvzw.be

Familiehulp Brussel

Koningsstraat 306

1210 Brussel

☎ 02/543 79 10

@ brussel@familiehulp.be

[PARKING]

LES RÈGLES DE STATIONNEMENT CHANGENT À COLIGNON



DE PARKEERREGELS VOOR COLIGNON VERANDEREN

Depuis quelques mois, la place Colignon était envahie, dès la fin de journée, par de gros véhicules. Pour lutter contre ce phénomène, la réglementation du stationnement devient la suivante :

- > Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 : zone rouge (strictement payante)
- > Du lundi au vendredi de 13h30 à 21h : zone verte (payante excepté cartes de stationnement)
- > Le samedi de 9h à 21h : zone verte

En cas d'absence de ticket ou de carte de stationnement, une rétribution valable pour une période de 4h30 sera émise.

A l'enkele maanden wordt het Colignonplein aan het eind van de dag overspoeld door zware voertuigen. Om hier iets aan te doen veranderen de parkeerregels als volgt:

- > Van maandag tot vrijdag van 9u tot 12u30: rode zone (strikt betalend)
- > Van maandag tot vrijdag van 13u30 tot 21u: groene zone (betalend, uitgezonderd parkeerkaarten)
- > Zaterdag van 9u tot 21u: groene zone

Als u geen ticket of parkeerkaart legt, zal een tarief voor een periode van 4u30 worden geheven.

Journée Internationale des Femmes

8 mars

Notre corps est à nous !
Venez...

... BOUGER!

- > Jogging (Les Gazelles de Bruxelles). Départs à **10.00, 14.00, 17.30.**
- > Gym (Maison Médicale Neptune) **13:30**
- > Zumba (Gaby Sierra) & Danse (Moïra Hendrickx) - **14.30**
- > Qi Gong (Badema) - **15.30**

... CONSTRUIRE DE VOS MAINS !
10.00-16.00

- > Bricoladies Menuiserie (JST)
- > Peinture (Paula Maggi)
- > Sculpture collective (Françoise De Smet)

... LIBERER VOTRE PAROLE !
10.00-12.00

- > Débat : Contraception, Avortement (Groupe Santé Josaphat)

- > Théâtre de Reflet (Palhik Mana)
- > Café-débat sur le harcèlement (Loop-s)

... FEMINISER !

- > Courts Métrages (Elles tournent) - **11.30**
- > Détournement de pubs sexistes (Awsa) - **14.00**
- > Vernissage de l'exposition des ateliers de Paula Maggi - **18.30**
- > Cabaret féministe avec Lisette Lombé, Valérie Bienfaisant, Joy Slam, Nadine Baboy - **20.00**

... MANGER SAIN !

- > Soupes, tartinades & fruits (Place aux Cheffes & Poisson sans Bicyclette)

Gratuit

Réservation indispensable



Le 8 mars prochain, découvrez les réalisations de nos derniers ateliers ! / Ontdek de resultaten van onze laatste ateliers op 8 maart!



MARS / MAART

Lundi / Maandag		
Gym / Turnen	5, 12, 19 & 26/03	10.30 - 11.30
Table de conversation en anglais / Conversatietafel Engels	5, 12, 19 & 26/03	12.30 - 13.30
Théâtre de reflet / Terugspeeltheater	5/03	13.15 - 15.45
Yoga	5/03	18.30 - 20.00
Mardi / Dinsdag		
Jogging pour femmes / voor vrouwen (09.00 ici / hier 09.30 parc Josaphat / Josaphatpark)	6, 13, 20 & 27/03	09.00
Qi Gong pour la santé / voor de gezondheid 2 cours de 1 h / 2 lessen van 1 u	6, 13, 20 & 27/03	09.30 & 10.30
Place aux Cheffes : atelier cuisine & table d'hôtes Maak plaats voor de Chefs: kookatelier & gastentafel	6, 13, 20 & 27/03	10.00 - 12.00
Table d'hôtes / Gastentafel	6, 13, 20 & 27/03	< 12.30
Écrivaine publique / Publieke schrijfster	6, 13, 20 & 27/03	10.00 - 11.30
Table de conversation en français / Conversatietafel Frans	6, 13, 20 & 27/03	12.30 - 13.30
Zumba	6, 13, 20 & 27/03	14.00 - 15.00
Tricot / Breien	6, 13, 20 & 27/03	17.00 - 19.00
Yoga	6, 13, 20 & 27/03	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Couture / Naaïen	7, 14, 21 & 28/03	09.30 - 12.00
Remise en forme / Get in Shape	7, 14, 21 & 28/03	10.00 - 11.15
Estime de soi / Zelfvertrouwen	7, 14, 21 & 28/03	13.30 - 16.00
Espace-jeux / Speelruimte	7, 14, 21 & 28/03	14.00 - 16.30
Échecs / Schaakspel	7, 14, 21 & 28/03	17.00 - 19.00
Jeudi / Donderdag		
Bricoladies : plomberie / loodgieterij	15/03	09.00 - 12.00
Cinédamas : "Free to run" dans le cadre du festival Vrouwenlente / in het kader van het festival Vrouwenlente	29/03	09.30 - 11.30
Peinture ayurvédique / Ayurvedische schilderkunst	1/03	09.30 - 12.00
Journée internationale des femmes : Notre corps est à nous ! Internationale Vrouwendag: Ons lichaam is van ons!	8/03	10.00 - 22.00
Jeudi Veggie : cuisine chinoise / Donderdag veggiedag: Chinese keuken	22/03	10.00 - 13.00
Table de conversation en espagnol / Conversatietafel Spaans	1, 15, 22 & 29/03	12.30 - 13.30
Yoga	1, 15, 22 & 29/03	18.30 - 20.00
Vendredi / Vrijdag		
Jazz Dance (2 cours / 2 lessen)	2, 9, 16, 23 & 30/03	11.30 - 12.30 12.30 - 13.30
Table de conversation en néerlandais / Conversatietafel in het Nederlands	2, 9, 16, 23 & 30/03	12.30 - 13.30
Chorale / Koor	2, 9, 16, 23 & 30/03	14.30 - 16.30
De Kriekelaar : « Femmes inspirantes de Schaerbeek » dans le cadre du festival Vrouwenlente / "Inspirerende vrouwen uit Schaerbeek" in het kader van het festival Vrouwenlente	16/03	19.00 - 22.00
Lun-Ven / Ma-Vrij		
Exposition Paula Maggi : « Notre Corps est à nous » / "Ons lichaam in van ons"		09.00 - 16.00
Week-End		
Yoga Family	10/03	16.00 - 17.00
Autodéfense / Zelfverdediging	17 & 18/03	09.30 - 17.30
Mindfulness : Séance info / Infosessie	18/03	18.30 - 20.30
Yoga & Son / Klankschalen	25/03	10.00 - 12.00
Autodéfense - filles 8-10 ans / Zelfverdediging meisjes 8-10 jaar	31/03	09.00 - 17.00



Internationale Vrouwendag

8 maart

Ons lichaam is van ons!
Kom en...

... BEWEEG!

- > Jogging (Les Gazelles de Bruxelles) Vertrek **10u, 14u, 17u30.**
- > Turnen (Maison Médicale Neptune) **13u30**
- > Zumba (Gaby Sierra) & Dans (Moïra Hendrickx) - **14u30**
- > Qi Gong (Badema) - **15u30**

... MAAK IETS, EIGENHANDIG!
10u-16u

- > Bricoladies Houtbewerking (JST)
- > Collectief kunstwerk (Françoise De Smet)

... LAAT U HOREN!
10u00-12u00

- > Debat: Contraceptie, Abortus (Groupe Santé Josaphat)
- > Terugspeeltheater (Palhik Mana)

- > Café-debat over intimidatie op straat (Loop-s)

... MAAK ER EEN VROUWENZAAK VAN!

- > Kortfilms (Elles tournent) **11u30**
- > Geef seksistische publiciteit een andere draai (Awsa) - **14u**
- > Vernissage tentoonstelling van de workshops van Paula Maggi **18u30**
- > Feministisch Cabaret met Lisette Lombé, Valérie Bienfaisant, Joy Slam, Nadine Baboy - **20u00**

... EET GEZOND!

- > Soep, tapenade's & fruit (Place aux Cheffes & Poisson sans Bicyclette)

Gratis – Reserveren is aangeraden.

Maison des Femmes
Huis van de Vrouw
Rue Josaphatstraat 253



☎ 02/240.43.50
🌐 www.1030.be
📘 lamaison.desfemmes.7

[ECO-CONSEIL]

Potagers cherchent potagistes

Deux nouveaux potagers collectifs vont bientôt voir le jour à Schaerbeek. Le premier au parc Rasquinet, le deuxième sur les toits d'entrepôts rue Général Eenens. Ils n'attendent plus que vous !

Le parc Rasquinet fait peau neuve ! Et une parcelle potagère, située à l'intérieur du parc, est en passe d'être réinvestie par un groupe d'habitants. L'objectif de la démarche est de recréer du lien, de cultiver fruits et légumes et de sensibiliser à l'alimentation durable. N'hésitez pas à vous joindre au noyau existant. Une première activité conviviale sur la thématique de la taille des arbres fruitiers a eu lieu en février, d'autres suivront.

Contact "Potager collectif Rasquinet" :
@ potagerrasquinet@gmail.com
☎ 0479/75 71 47

Quelques Schaerbeekois soucieux de démontrer qu'une agriculture urbaine est possible à Bruxelles s'apprêtent à lancer un projet de potager sur toit "Roof & Roots", au-dessus des entrepôts rue Général Eenens. Au programme :

culture sur toit, ateliers cuisine au départ des récoltes et ateliers pédagogiques. N'hésitez pas à rejoindre "Les amis de l'entrepote" pour mettre en place ce nouveau potager urbain. Des séances d'information seront organisées prochainement.

Contact potager collectif "Roof & Roots" :
@ lesamisdelentrepote@gmail.com
☎ 0473/55 06 80



© Shutterstock

[MILIEURAADGEVING]

Moestuinen zoeken tuiniers

Binnenkort komen er twee collectieve moestuinen bij in Schaerbeek. De eerste in het Rasquinetpark, de tweede op de daken van magazijnen in de Generaal Eenensstraat. Alleen u ontbreekt nog!

Het Rasquinetpark krijgt een nieuw jasje! In dit park legt een groep bewoners momenteel de laatste hand aan een moestuin. Doel hiervan is de banden aan te halen, fruit en groenten te kweken en de mensen te sensibiliseren rond duurzame voeding. Van bij het begin zullen de toekomstige moestuiniers worden begeleid. Aarzel niet om mee te doen. In februari vond een eerste leuke activiteit plaats rond het thema snoeien van fruitbomen, andere zullen volgen.

Contact "Collectieve moestuin Rasquinet" :
@ potagerrasquinet@mail.com
☎ 0479/75 71 47

Enkele Schaarbekenaren die willen bewijzen dat stadslanbouw mogelijk is in Brussel, lanceren "Roof & Roots", een moestuinproject op het dak van de magazijnen in de Generaal Eenensstraat. Op het programma staan tuinieren op daken, workshops koken met zelf gekweekte groen-

ten en fruit en pedagogische workshops. Aarzel niet om lid te worden van "Les amis de l'entrepote" om deze nieuwe stadsmoestuin te realiseren. Binnenkort worden er infosessies georganiseerd.

Contact collectieve moestuin "Roof & Roots" :
@ lesamisdelentrepote@gmail.com
☎ 0473/55 06 80

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX GEMEENTERADEN
28/02, 28/03, 25/04, 30/05, 20/06

Du 1^{er} mars au 26 avril

EXPOSITION "MARRAKECH-RABAT-SCHAARBEEK"

Vernissage et conférence "Le Maroc: un pays entré de plain-pied dans le XXI^e siècle", le 1^{er} mars à 16h. Où : Bibliothèque Sésame

Info : Tout public - Gratuit
Expo accessible aux heures d'ouverture de la bibliothèque
📄 www.mabiblio.be
☎ 02/240 32 80

Dimanche 4 mars à 10h30 ou 11h15

BÉBÉ, BAMBIN Sourd BOUQUINET

A la Bibliothèque Sésame Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits... venez écouter, regarder les histoires racontées et signées.

Info : 0-4 ans - Gratuit
☎ 02/240 43 70
📄 www.mabiblio.be
Sur réservation par téléphone ou via le blog des bibliothèques (activité : Bébé bouquine)

JEUNE ASBL CHERCHE VOLONTAIRES

L'asbl Solumob Volontaires propose un transport accompagné pour les personnes à mobilité réduite en région bruxelloise. Ce transport est assuré par des volontaires utilisant leur propre véhicule. L'asbl est à la recherche de volontaires motivés et passionnés par l'aide sociale pour rejoindre

l'équipe. Si vous habitez à Bruxelles, que vous êtes (pré)pensionné, jeune ou moins jeune et que vous avez envie de vous lancer dans une nouvelle aventure, n'hésitez pas à les contacter :

@ info@solumobvolontaires.be.
🌐 www.solumobvolontaires.be
📘 Solumob Volontaires ASBL

Mardi 13 mars à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL
DEUX PETITS BRUXELLOIS EMBLÉMATIQUES - WOLTJE ET JULIAANTJE

Orateur : Willy Persy
Où : Salle des Mariages Hôtel communal, place Colignon 1
Entrée gratuite, réservation indispensable

Contact :
☎ 02/244 70 32
@ fince@schaerbeek.irisnet.be

Vendredi 23 mars à 20h

33^e CONCERT DES PROFESSEURS
De l'Académie de musique instrumentale de Schaerbeek
Salle des Mariages de l'Hôtel communal - Place Colignon, 1
Entrée gratuite !

SCHAARBEEK

1030

SCHAARBEEK

📘 www.facebook.com/1030be

🐦 @achillecolignon

🌐 www.1030.be

☎ 02/244.75.11



Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

■ **Demolder (Lambermont > Riga) :** Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: > 06/2018

■ **Chaussée de Helmetsesteenweg (# Helmet - Desenfans + Lambermont > De Tière)**
Trottoirs, asphaltage et talus / Voetpaden, asfaltering en talud: > 03/2018

■ **Place Helmetplein**
Réparation voirie / Reparatie bekleding: 03/2018

■ **Vandeveld**
Pose câbles / Kabels leggen: 02 + 03/2018

Quartier/Wijk TERDELT - FLEURS/BLOEMEN

■ **Glycines/Blauwereg**
Egouts, éclairage public, trottoirs et asphaltage / Riolering, openbare verlichting, voetpaden en asfaltering: > 04/2018

■ **Latinis :** Trottoirs et asphaltage / Voetpaden en asfaltering: 03 > 10/2018

■ **Place Terdelt**
Chemin dolomie / Pad in dolomietkiesel: 03 + 04/2018

Quartier/Wijk REYERS

■ **Tunnel Reyers**
Réaménagement du boulevard Reyers (et tunnels E-40) / Herinrichting van de Reyerslaan (en tunnels E-40): > 2019

Quartier/Wijk LINTHOUT

■ **Linthout - entre/tussen Roodebeek et/en Pelletier**
Egouts et asphaltage / Riolering en asfaltering: > 03/2018

Quartier/Wijk PLASKY

■ **Max (Reyers > Plasky)**
Trottoirs et asphaltage / Voetpaden en asfaltering: 04/2018
■ **Max (Marchal > Ch. Ardennais/Ardeens Jagers)**
Egouts + branchements, trottoirs et asphaltage / Riolering + aansluitingen, voetpaden en asfaltering: 03 > 05/2018

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

■ **Bossaerts**
Asphaltage / Asfaltering: 03 ou/of 04/2018

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente ☎ 02/244.75.21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand ☎ 02/240.30.66

Signaler une dégradation dans l'espace public ? Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

🌐 www.fixmystreet.irisnet.be

■ **Stobbaerts (carrefour/kruispunt Stobbaerts # Impens)**

Oreilles de trottoirs et plateau / Voetpaden verbredingen en plateau: 04/2018

■ **Vinçotte :** Trottoirs, carrefours et asphaltage / Voetpaden, kruispunten en asfaltering: 02 > 05/2018

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

■ **Deschanel :** Plateau ralentisseur / Verkeersdrempel: 03/2018

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN - REINE/KONINGIN

■ **Aerschot**
Egouts + branchements / Riolering + aansluitingen: > 04/2017

■ **Brabant**
Renforcement de l'éclairage public / Versterking van de openbare verlichting: 03/2018

Quartier/Wijk NORD/NOORD

■ **Place Gaucheret/Gaucheretplein (y compris/inbegrepen) Thomas & Héliport/Helihaven**
Pose câbles / Kabels leggen: > 02/2018

■ **Masui (entre/tussen n°s/nrs 98 et/en 220):** Pose câbles et éclairage public / Kabels leggen en openbare verlichting: 02 + 03/2018

Quartier/Wijk COLIGNON

■ **Ailes/Vleugels au/t.h.v. n°/nr 104 :** Ralentisseur / Verkeersdrempel: 03/2018

■ **Demolder (Lambermont > Verboekhoven)**
Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: 03 > 07/2018

■ **Haecht/Haacht (entre/tussen n°s/nrs 315 et/en 329)**
STIB - Infrastructure / MIVB - Infrastructuur: 02 + 03/2018

■ **Renkin :** Egouts, gaz et trottoirs / Riolering, gas en voetpaden : 03 > 07/2018

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

■ **Bertrand**
Egouts / Riolering: > 02 + 03/2018

■ **Renan :** Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: 03 > 06/2018

■ **Suffrage Universel/ Algemeen Stemrecht :** Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: 03 > 06/2018



SCHAARBEEKinfo

■ **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
Jean-Pierre Vantighem

Hôtel communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

■ **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**
Philippe Vincke (02/244.72.33)
pvincke@schaerbeek.irisnet.be

■ **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (272) : 12 mars
Volgende uitkomen van uw Schaerbeek Info (272): 12 maart